

Instructions for use

WASHING MACHINE



English, 1



Français, 13



Deutsch, 25



Español, 37



عربي, 49



ΕΛΛΗΝΙΚΑ, 61

WIXL 85

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling, 2
Electric and water connections, 2-3
The first wash cycle, 3
Technical details, 3

Washing machine description, 4-5

Control panel, 4
Leds, 5

Starting and Programmes, 6

Briefly: how to start a programme, 6
Programme table, 6

Personalisations, 7

Setting the temperature, 7
Setting the spin speed, 7
Functions, 7

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser, 8
Bleach cycle, 8
Preparing your laundry, 8
Special items, 8

Precautions and advice, 9

General safety, 9
Disposal, 9
Saving energy and respecting the environment, 9

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply, 10
Cleaning your appliance, 10
Cleaning the detergent dispenser, 10
Caring for your appliance door and drum, 10
Cleaning the pump, 10
Checking the water inlet hose, 10

Troubleshooting, 11

Service, 12

Before calling for Assistance, 12

GB

Installation

GB

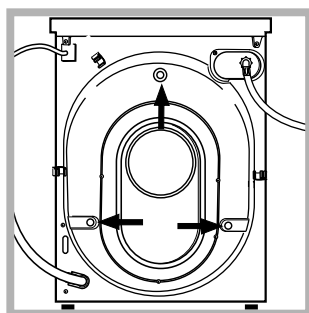
! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.



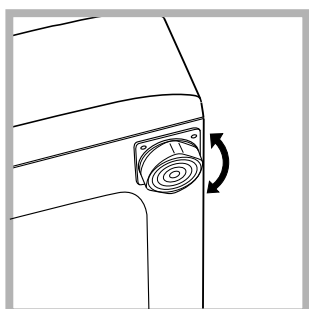
3. Remove the 3 protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Use the plug provided to seal the holes where the plug was housed, situated on the lower right-hand side on the rear of your appliance.
6. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.

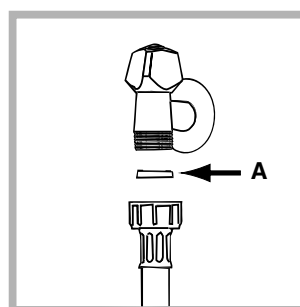


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

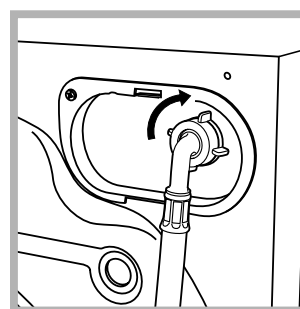
Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth (see figure). Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



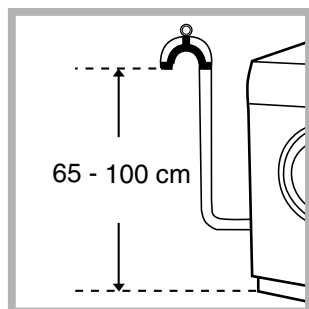
2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

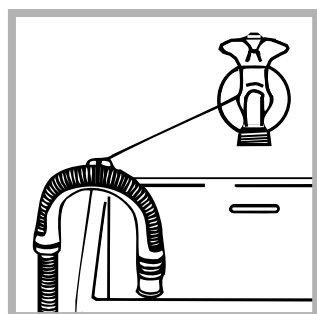
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table (*on the right*);
- the supply voltage is included within the values indicated on the Technical details table (*on the right*);
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical details

Model	WIXL 85
Dimensions	59.5 cm wide 85 cm high 56.5 cm deep
Capacity	from 1 to 6 kg
Electric connections	voltage 220/230 Volts 50 Hz maximum absorbed power 1850 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 800 rpm
Control programmes according to IEC456 directive	programme 2; temperature 60°C; run with a load of 6 kg.



This appliance is compliant with the following European Community Directives:

- 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments
- 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments
- 2002/96 CE

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

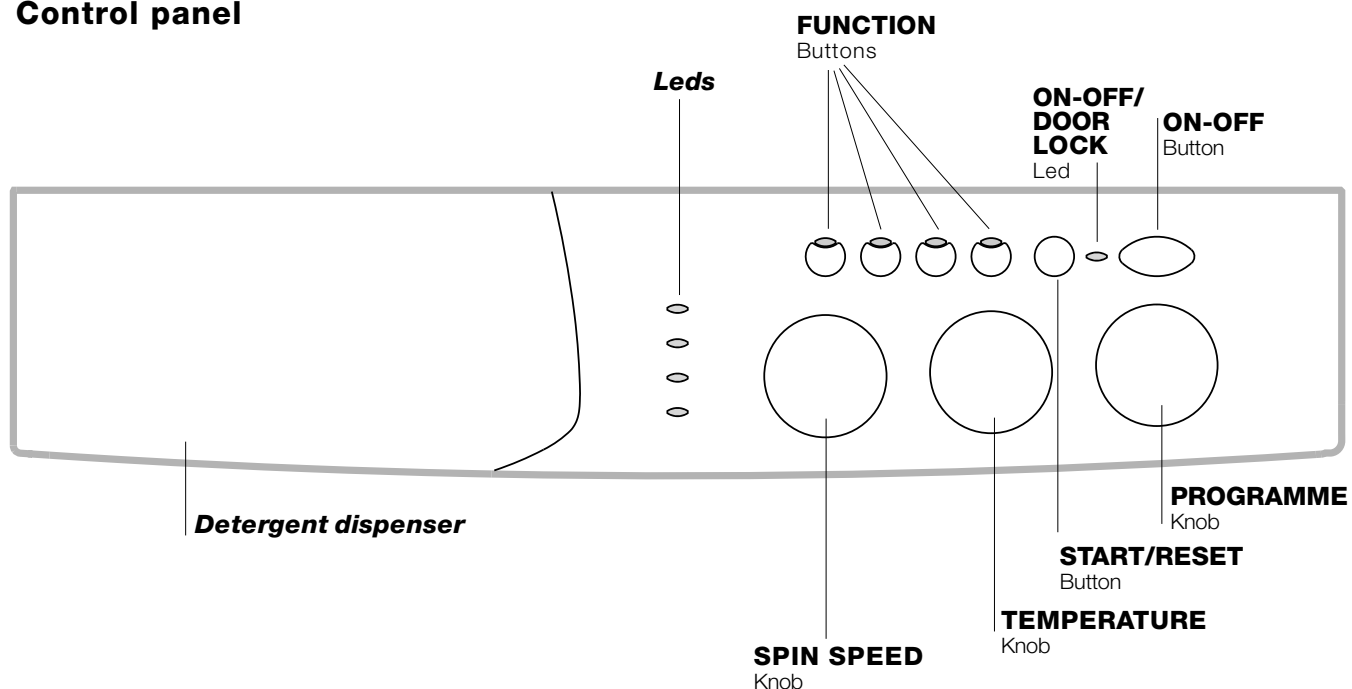
Troubleshooting

Service

Washing machine description

GB

Control panel



Detergent dispenser: to add detergent and fabric softener (see page 8).

LEDS: to find out which wash cycle phase is under way.

If the Delay Timer function has been set, the time left until the programme starts will be indicated (see page 5).

SPIN SPEED knob: to set the spin speed or exclude the spin cycle completely (see page 7).

FUNCTION buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

TEMPERATURE knob: to set the temperature or the cold wash cycle (see page 7).

START/RESET button: to start the programmes or cancel any incorrect settings.

ON-OFF/DOOR LOCK Led: to find out whether the washing machine is on and if the appliance door can be opened (see page 5).

ON/OFF button: to turn the washing machine on and off.

PROGRAMME knob: to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

Leds

The LEDS provide important information.
This is what they can tell you:

Delay set:

If the Delay Timer function has been enabled (see *page. 7*), once you have started the programme, the LED corresponding to the delay set will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed, and the corresponding LED will flash:



Once the set delay is complete, the flashing LED will turn off and the programme set will start.

Cycle phase under way:

During the wash cycle, the LEDs gradually illuminate on to indicate the cycle phase under way:



Note: during draining, the LED corresponding to the Spin cycle phase will be turned on.

Function buttons

The FUNCTION BUTTONS also act like LEDS. When a function is selected, the corresponding button is illuminated.

If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

ON-OFF/DOOR LOCK led:

If this LED is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, wait for the LED to flash before you open the appliance door.

! The rapid flashing of the ON-OFF/DOOR LOCK Led together with the flashing of at least one other LED indicates there is an abnormality. Call for Technical Assistance.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Switch the washing machine on by pressing button . All the LEDs will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK Led will begin to flash.
2. Load your laundry into the washing machine and shut the appliance door.
3. Set the PROGRAMME knob to the programme required.
4. Set the wash temperature (see page 7).
5. Set the spin speed (see page 7).

6. Add the detergent and any fabric softener (see page 8).
7. Start the programme by pressing the START/RESET button.
To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
8. When the programme is finished, the ON-OFF/DOOR LOCK Led will flash to indicate that the appliance door can be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly. Turn the washing machine off by pressing button .

Programme table

Type of fabric and degree of soil	Programmes	Tempe- rature	Detergent		Fabric softener	Stain removal option/bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			pre- wash	wash				
Standard								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•		135	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C		•	•	Delicate/ Traditional	125	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	2	60°C		•	•	Delicate/ Traditional	110	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and delicate colours	2	40°C		•	•	Delicate/ Traditional	105	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	3	40°C		•	•	Delicate/ Traditional	70	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	60°C		•	•	Delicate	75	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	40°C		•	•	Delicate	60	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	5	40°C		•	•	Delicate	60	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Wool	6	40°C		•	•		50	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease and delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	7	30°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
Time 4 you								
Heavily soiled whites and fast colours	8	60°C		•	•		65	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	9	40°C		•	•		55	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	10	40°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	11	30°C		•	•		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
Sports								
Sports shoes (MAX. 2 pairs)	12	30°C		•	•		50	Cold wash (without detergents), wash cycle, rinse cycles, and delicate spin cycle
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	13	30°C		•	•		60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse					•	Delicate/ Traditional		Rinse cycles and spin cycle
Spin cycle								Draining and spin cycle
Drain								Draining

Notes

- For programmes 8 and 9, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 13 we advise against exceeding a wash load of 2 kg.
- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme

Daily (programme 11 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (11 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.

We recommend the use of liquid detergent.

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Programme table on page 6*).
The temperature can be lowered, or even set to a cold wash (❄).

Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the programme selected.
The maximum spin speeds for each programme are as follows:

Programmes	Maximum spin speed
Cotton	800 rpm
Synthetics	800 rpm
Wool	600 rpm
Silk	no

The spin speed can be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting symbol (⊘).
The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed higher than the maximum speed for each programme.

Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.

Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
 Delay Timer	Delays the start of the wash by up to 9 hours.	Press the button repeatedly until the LED corresponding to the desired delay is turned on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled. N.B.: Once you have pressed the Start/Reset button, the delay can only be decreased if you wish to modify it.	All
 Stain removal	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see <i>page 8</i>). This function is incompatible with the EASY IRON function.	2, 3, 4, 5, Rinse cycle.
 Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 4, 5, 6, 7 will end with the laundry left to soak (Anti-crease) and the Rinse cycle phase LED  will flash. - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol  and press the START/RESET button. This function is incompatible with the STAIN REMOVAL function.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Rinse cycle.
 Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, Rinse cycle.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

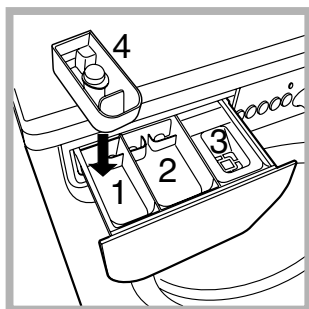
Service

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

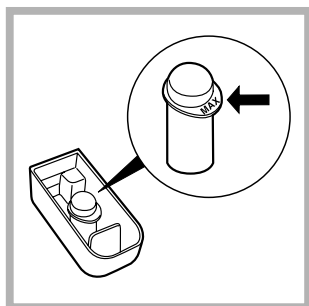
The fabric softener should not overflow from the grid.

extra compartment 4: Bleach

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

Bleach cycle

! **Traditional** bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.



Place extra compartment 4, provided, into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on the central pivot (see figure).

To run the bleach cycle alone, pour the bleach into extra compartment 4 and set the Rinse programme . To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and fabric softener, set the desired programme and enable the Stain removal option (see page 7).

The use of extra compartment 4 excludes the possibility of using the pre-wash cycle. In addition, the bleach cycle cannot be run with programmes 7 (Silk) and Daily (see page 6).

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
 - Sturdy fabrics: max 6 kg
 - Synthetic fabrics: max 2.5 kg
 - Delicate fabrics: max 2 kg
 - Wool: max 1,5 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 7 which excludes the spin cycle automatically.

Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1,5 kg.

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

Disposal of old electrical appliances
The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

- Disposing of an old washing machine: before scrapping your appliance, cut the power supply cable and remove the appliance door.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option (see page 7) helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

Care and maintenance

GB

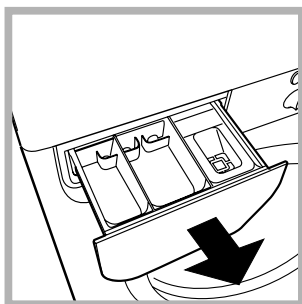
Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

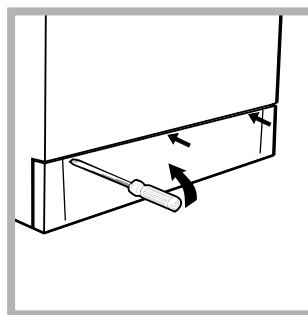
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

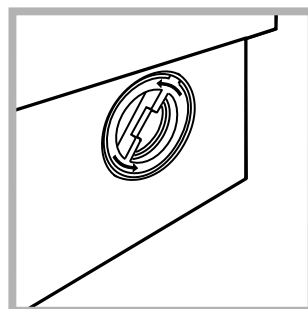
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see page 12), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

Problem		Possible causes/Solution:
The washing machine won't start.		- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. - There has been a power failure.
The wash cycle won't start.		- The appliance door is not shut properly. - The  button has not been pressed. - The START/RESET button has not been pressed. - The water tap is not turned on. - A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 7).
The washing machine fails to load water.		- The water inlet hose is not connected to the tap. - The hose is bent. - The water tap is not turned on. - There is a water shortage. - The water pressure is insufficient. - The START/RESET button has not been pressed.
The washing machine continuously loads and unloads water.		- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 3). - The free end of the hose is underwater (see page 3). - The wall drainage system doesn't have a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.
The washing machine does not drain or spin.		- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually (see page 6). - The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button (see page 7). - The drain hose is bent (see page 3). - The drain duct is clogged.
The washing machine vibrates too much during the spin cycle.		- The drum was not unblocked correctly during installation (see page 2). - The washing machine is not level (see page 2). - The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 2).
The washing machine leaks.		- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 2). - The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 10). - The drain hose is not secured properly (see page 3).
The ON-OFF/DOOR LOCK Led flashes rapidly at the same time as at least one other LED.		Call for Assistance because this means there is an abnormality.
There is too much foam.		- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). - You used too much detergent.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (*see page 11*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

F

Français

WIXL 85

Sommaire

F

Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau, 14
Raccordements hydrauliques et électriques, 14-15
Premier cycle de lavage, 15
Caractéristiques techniques, 15

Description du lave-linge, 16-17

Bandeau de commandes, 16
Voyants, 17

Mise en marche et Programmes, 18

En bref: démarrage d'un programme, 18
Tableau des programmes, 18

Personnalisations, 19

Sélection de la température, 19
Sélection de l'essorage, 19
Fonctions, 19

Produits lessiviels et linge, 20

Tiroir à produits lessiviels, 20
Cycle blanchissage, 20
Triage du linge, 20
Pièces de linge particulières, 20

Précautions et conseils, 21

Sécurité générale, 21
Mise au rebut, 21
Economies et respect de l'environnement, 21

Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant, 22
Nettoyage du lave-linge, 22
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels, 22
Entretien du hublot et du tambour, 22
Nettoyage de la pompe, 22
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau, 22

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

Consultation à tout moment, 24

Installation

F

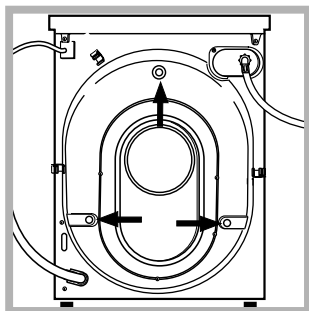
! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballez le lave-linge.
2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.



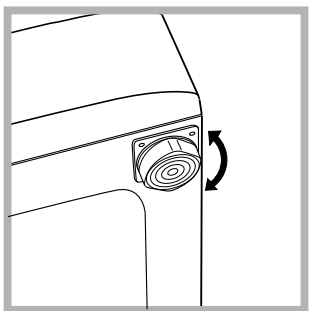
3. Enlevez les 3 vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Bouchez à l'aide du bouchon fourni les trois trous où était logée la prise, situés sur la partie arrière, en bas à droite.
6. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installez le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

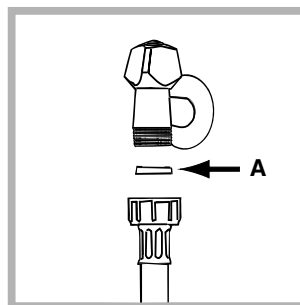


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

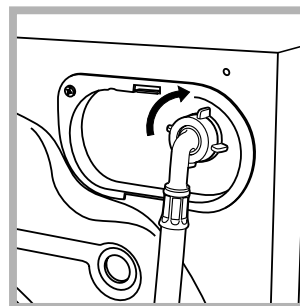
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements hydrauliques et électriques

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Montez le joint A sur l'extrémité du tuyau d'alimentation et vissez-le à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faites couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



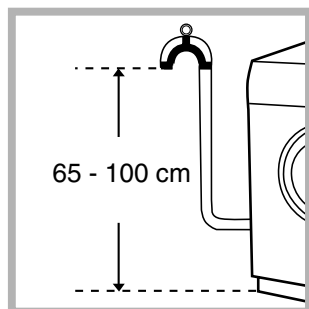
2. Raccordez le tuyau d'alimentation au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

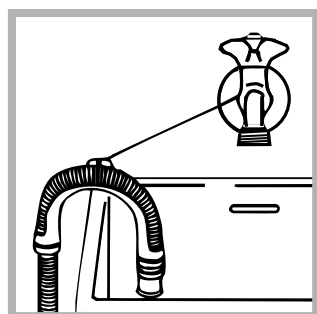
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccordez le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien accrochez-le à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixez le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation de tuyaux de rallonge est absolument déconseillée, si vous ne pouvez vraiment pas faire autrement vous devrez utiliser un tuyau de même diamètre et de longueur maximum de 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, contrôlez que:

- la prise dispose de mise à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

! Votre lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première utilisation de la machine, effectuez un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionnez le programme à 90°C sans prélavage.

Caractéristiques techniques

Modèle	WIXL 85
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 56,5 cm
Capacité	de 1 à 6 kg
Raccordements électriques	tension 220/230 Volt 50 Hz puissance maximale absorbée 1850 W
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 52 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 800 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme IEC456	programme 2; température 60°C; effectué avec une charge de 6 kg.
 Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96 CE	

E

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

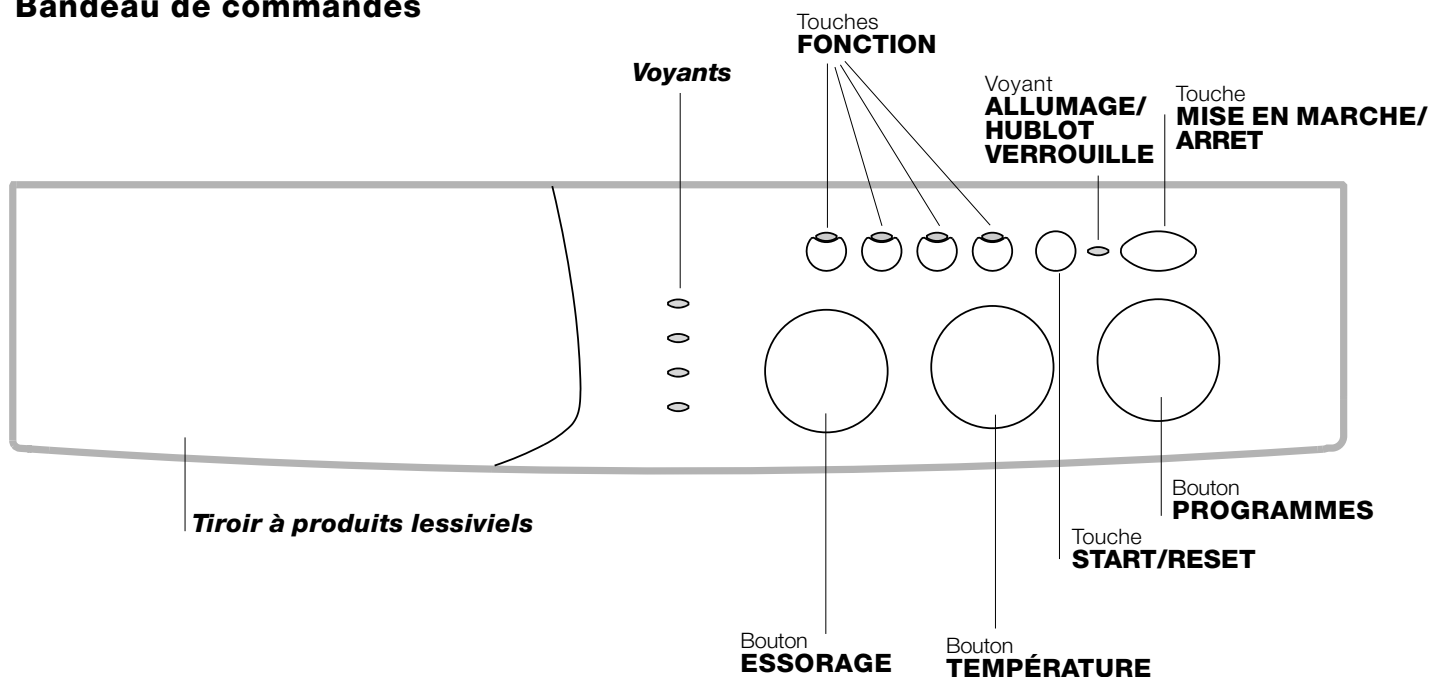
Anomales

Assistance

Description du lave-linge

F

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: chargement des produits lessiviels et additifs (voir page 20).

Voyants: suivi du stade d'avancement du programme de lavage.
Si la fonction Départ différé a été sélectionnée, indiquent le temps résiduel avant le démarrage du programme (voir page 17).

Bouton **ESSORAGE:** sélection de l'essorage ou exclusion (voir page 19).

Touches **FONCTION:** sélection des fonctions disponibles. La touche correspondant à la fonction sélectionnée restera allumée.

Bouton **TEMPÉRATURE:** sélection de la température ou lavage à froid (voir page 19).

Touche **START/RESET:** démarrage des programmes ou annulation (en cas d'erreur).

Voyant **ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE:** pour comprendre si le lave-linge est branché et si le hublot peut être ouvert (voir page 17).

Touche **MISE EN MARCHÉ/ARRET:** mise en marche ou arrêt du lave-linge.

Bouton **PROGRAMMES:** choix des programmes (voir page 18).

En cours de lavage, le bouton ne bouge pas.

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Retard programmé:

Si la fonction Départ différé a été activée (voir page 19) et après avoir sélectionné le programme, le voyant correspondant au retard programmé commence à clignoter:



Au fur et à mesure que le temps passe, le retard résiduel est affiché avec clignotement du voyant correspondant:



Une fois que le retard sélectionné touche à sa fin, le voyant clignotant s'éteint et le programme sélectionné démarre.

Phases en cours:

Pendant le cycle de lavage, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:



Remarque: pendant la phase de vidange, le voyant correspondant à la phase Essorage s'allume.

Touches fonction

Les TOUCHES FONCTION servent aussi de voyants. La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, la touche clignote et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera la dernière validée.

Voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE:

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle; attendez que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir le hublot, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

! Le clignotement rapide du voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE en même temps qu'un autre signale une anomalie. Appelez Service-après-vente.

F

Installation

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

Anomalies

Assistance

Mise en marche et Programmes

F

En bref: démarrage d'un programme

1. Pour allumer le lave-linge appuyez sur la touche . Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent et le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE commence à clignoter.
2. Chargez le lave-linge et fermez le hublot.
3. Sélectionnez à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionnez la température de lavage (voir page 19).

5. Sélectionnez la vitesse d'essorage (voir page 19).
6. Versez le produit lessiviel et les additifs (voir page 20).
7. Appuyez sur la touche START/RESET pour lancer le programme.
Pour annuler, poussez sur la touche START/RESET pendant 2 secondes au moins.
8. A la fin du programme de lavage, le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE clignote pour indiquer que le hublot peut être ouvert. Sortez le linge et laissez le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteignez le lave-linge en appuyant sur la touche .

Tableau des programmes

Nature des tissus et degré de salissure	Programmes	Température	Lessive		Assouplissant	Anti-tâches/ Eau de Javel	Durée du cycle (minutes)	Description du cycle de lavage
			prélav.	lavage				
Standard								
Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	1	90°C	•	•	•		135	Prélavage, lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	2	90°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	125	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs et couleurs résistantes très sales	2	60°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	110	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs et couleurs délicates très sales	2	40°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	105	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	3	40°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	70	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	4	60°C		•	•	Délicate	75	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	4	40°C		•	•	Délicate	60	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	5	40°C		•	•	Délicate	60	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Laine	6	40°C		•	•		50	Lavage, rinçages, anti-froissement et essorage délicat
Tissus particulièrement délicats (rideaux, soie, viscose, etc.)	7	30°C		•	•		45	Lavage, rinçages, anti-froissement ou vidange
Time 4 you								
Blancs et couleurs résistantes très sales	8	60°C		•	•		65	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	9	40°C		•	•		55	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	10	40°C		•	•		45	Lavage, rinçages, essorage délicat
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	11	30°C		•	•		30	Lavage, rinçages et essorage délicat
Sports								
Chaussures de sport (MAX. 2 paires)	12	30°C		•	•		50	Lavages en eau froide (sans lessive), lavage, rinçages et essorage délicat
Textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.)	13	30°C		•	•		60	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
PROGRAMMES PARTIAUX								
Rinçage					•	Délicate/ Traditionnelle		Rinçages et essorage
Essorage								Vidange et essorage
Vidange								Vidange

Remarque

- Pour les programmes 8, 9 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 3,5 kg.
- Pour le programme 13 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 2 kg.
- Pour la fonction anti-froissement: voir Repassage facile, page ci-contre. Les données reportées dans le tableau sont à titre indicatif.

Programme spécial

Express 30' (programme 11 pour Synthétiques) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. Choisissez le programme (11 à 30°C), vous pourrez laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge. *Nous vous conseillons d'utiliser des lessives liquides.*

Sélection de la température

Tournez le bouton TEMPERATURE pour sélectionner la température de lavage (voir Tableau des programmes page 18). Vous pouvez réduire la température jusqu'au lavage à froid (❄).

Sélection de l'essorage

Tournez le bouton ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné. Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

Programmes	Vitesse maximale
Coton	800 tours minute
Synthétiques	800 tours minute
Laine	600 tours minute
Soie	no

Vous pouvez réduire la vitesse d'essorage ou bien même supprimer ce dernier en sélectionnant le symbole (Ø). La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités. Pour activer les fonctions:

- appuyez sur la touche correspondant à la fonction désirée, d'après le tableau ci-dessous;
- l'allumage de la touche correspondante signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide de la touche signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Fonctions	Effet	Mode d'emploi	Activée avec les programmes:
 Départ différé	Pour différer la mise en marche de votre machine jusqu'à 9 heures.	Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive. N.B: Après avoir appuyé sur la touche Start/Reset, vous ne pouvez modifier le retard programmé que pour le diminuer.	Tous
 Anti-tâches	Cycle de anti-tâches conseillé pour l'élimination de taches très résistantes.	N'oubliez pas de verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4 (voir page 20) Elle est incompatible avec la fonction REPASSAGE FACILE.	2, 3, 4, 5, Rinçages.
 Repassage facile	Pour moins froisser les tissus et simplifier leur repassage.	Si cette fonction est sélectionnée, les programmes 4, 5, 6, 7 s'arrêteront en laissant le linge tremper dans l'eau (Anti-froissement) et le voyant de la phase Rinçage  se mettra à clignoter: - pour compléter le cycle appuyez sur la touche START/RESET; - pour n'effectuer que la vidange amenez le bouton sur le symbole correspondant  et appuyez sur la touche START/RESET. Elle est incompatible avec la fonction ANTI-TÂCHES.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Rinçage.
 Rinçage plus	Pour augmenter l'efficacité du rinçage.	Utilisation conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, Rinçage.

F

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

Anomalies

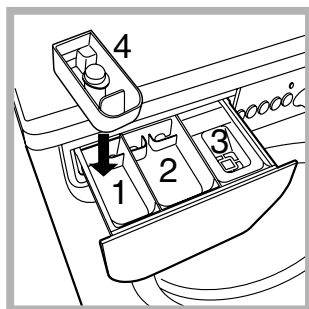
Assistance

Produits lessiviels et linge

F

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lave-linge et pollue l'environnement.



Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive pré lavage (en poudre)

Avant d'introduire la lessive, assurez-vous que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.

bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

Versez la lessive liquide juste avant la mise en marche.

bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

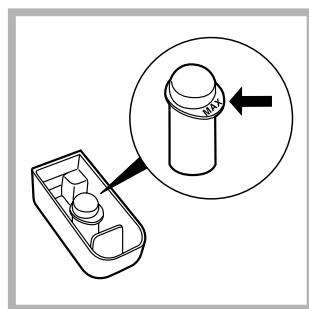
L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

bac supplémentaire 4: Eau de javel

! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

Cycle blanchissage

! N'utilisez de l'eau de Javel **traditionnelle** que pour les tissus blancs résistants et des détachants **déli-cats** pour les couleurs, les synthétiques et la laine.



Montez le bac supplémentaire 4 fourni avec l'appareil à l'intérieur du bac 1.

Lorsque vous versez l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le pivot central (voir figure).

Pour blanchir uniquement, versez l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4 et sélectionnez le programme Rinçage .

Pour blanchir en cours de lavage, versez le produit lessiviel et les additifs, sélectionnez le programme souhaité et activez l'option Anti-tâches (voir page 19).

L'utilisation du bac supplémentaire 4 exclut le pré-lavage. Le blanchissage ne peut non plus être effectué avec les programmes 7 (Soie) et Quotidien 30' (voir page 18).

Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Ne dépassez pas les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec:
 - Textiles résistants: 6 kg max.
 - Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
 - Textiles délicats: 2 kg max.
 - Laine: 1,5 kg max.

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1.200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Pièces de linge particulières

Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Lavez-les seuls sans dépasser la demi-charge. Sélectionnez le programme 7 qui supprime automatiquement l'essorage.

Doudounes et anoraks: s'ils sont en duvet d'oie ou de canard, ils peuvent être lavés à la machine. Lavez les vêtements sur l'envers. La charge ne doit pas excéder 2-3 kg. Prévoyez 2, voire 3 rinçages et un essorage léger.

Laine: pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1,5 kg.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, lisez-les attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique, non professionnelle et ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus. ne touchez jamais l'appareil si vous avez les pieds ou les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez pas pour ouvrir le couvercle: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de la machine pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais la déplacer seul car la machine est très lourde.
- Avant d'introduire votre linge, contrôlez si le tambour est bien vide.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire

l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lave-linge à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques.
- Si le linge doit être séché dans un sèche-linge, sélectionnez une haute vitesse d'essorage. Du linge qui contient moins d'eau fait écomiser du temps et de l'électricité dans le programme de séchage.

F	Installation
	Description
Programmes	Programmes
	Bac produits
Précautions	Précautions
	Entretien
Anomalies	Anomalies
	Assistance

Entretien et soin

F

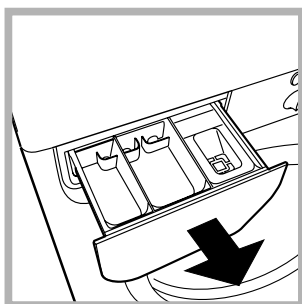
Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre lave-linge et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre lave-linge et pendant tous vos travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, soulevez-le et tirez-le vers vous (voir figure). Lavez-le à l'eau courante, effectuez cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

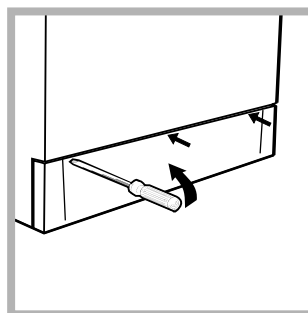
- Quand vous n'utilisez pas votre lave-linge, laissez toujours le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

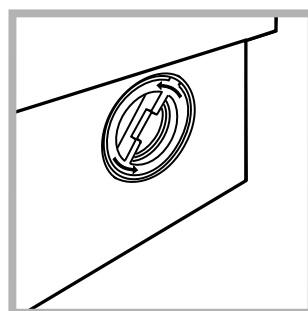
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! Contrôlez que le cycle de lavage est bien terminé et débranchez la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démontez le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévissez le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyez soigneusement à l'intérieur;
4. revissez le couvercle;
5. remontez le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre la machine.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service après-vente (voir page 24), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre grâce à la liste suivante.

Anomalies:

Causes / Solutions possibles:

Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche (i) n'a pas été actionnée.
- La touche START/RESET n'a pas été actionnée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné (Départ différé, voir page 19).

Il n'y a pas d'arrivée d'eau.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/RESET n'a pas été actionnée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir page 15).
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir page 15).
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet de l'eau, éteignez la machine et appelez le service Assistance. Si vous habitez en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que votre lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.

Votre lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer (voir page 18).
- L'option Repassage facile est activée: pour compléter le programme, appuyez sur la touche START/RESET (voir page 19).
- Le tuyau de vidange est plié (voir page 15).
- La conduite de l'installation de vidage est bouchée.

Votre lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué (comme indiqué page 14) lors de l'installation du lave-linge.
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir page 14).
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir page 14).

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir figure page 14).
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir pag. 22).
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir page 15).

Le voyant ALLUMAGE/HUBLLOT VERROUILLE clignote rapidement en même temps qu'un autre voyant.

- Appelez le Service après-vente car une anomalie est signalée.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

L

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

Anomalies

Assistance

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème (*voir page 23*);
- Remettez le programme en marche pour contrôler si dysfonctionnement a disparu;
- Autrement, appelez le Service après-vente de votre revendeur;

! Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés.

Communiquez:

- le type de panne;
- le modèle de la machine (Référence);
- le numéro de série (S/N).

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lave-linge.

DE

Deutsch

WIXL 85

INHALTSVERZEICHNIS

DE

Installation, 26-27

Auspacken und Aufstellen, 26
Wasser- und Elektroanschlüsse, 26-27
Erster Waschgang, 27
Technische Daten, 27

Beschreibung des Waschvollautomaten, 28-29

Schalterblende, 28
Kontrollleuchten, 29

Inbetriebnahme und Programme, 30

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten, 30
Programmtabelle, 30

Individualisierungen, 31

Einstellen der Temperatur, 31
Einstellen der Schleuder, 31
Funktionen, 31

Waschmittel und Wäsche, 32

Waschmittelschublade, 32
Bleichen, 32
Vorsortieren der Wäsche, 32
Besondere Wäscheteile, 32

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 33

Allgemeine Sicherheit, 33
Entsorgung, 33
Energie sparen und Umwelt schonen, 33

Reinigung und Pflege, 34

Wasser- und Stromversorgung abstellen, 34
Reinigung des Gerätes, 34
Reinigung der Waschmittelschublade, 34
Pflege der Gerätetür und Trommel, 34
Reinigung der Pumpe, 34
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs, 34

Störungen und Abhilfe, 35

Kundendienst, 36

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, 36

Installation

DE

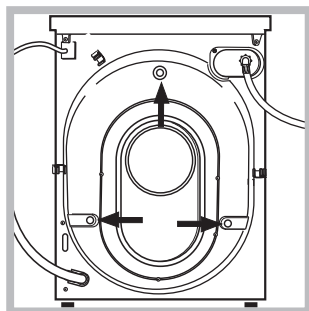
! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



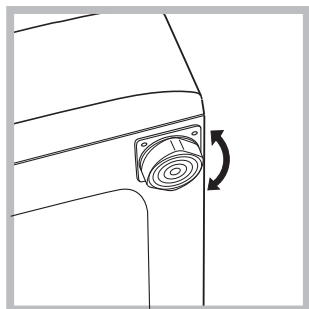
3. Die 3 Transportschutzschrauben ausschrauben und das an der Rückwand befindliche Gummiteil nebst entsprechendem Distanzstück abnehmen (siehe Abbildung).

4. Die Löcher mittels der mitgelieferten Kunststoffstöpsel schließen.
5. Die drei Löcher, die zur Lagerung des Steckers verwendet worden sind (an der Rückwand unten rechts), durch den entsprechenden Stöpsel schließen.
6. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschvollautomat erneut transportiert werden müssen, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder

Standfläche

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne ihn an Wände, Möbelteile oder ähnliches anzulehnen.

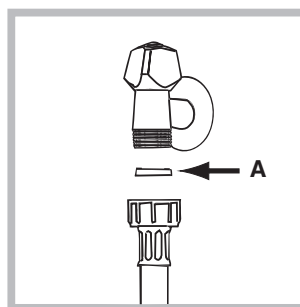


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden (siehe Abbildung), der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

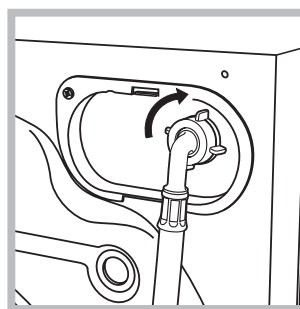
Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Legen Sie die Gummidichtung A in das Anschlussstück des Zulaufschlauches ein und drehen Sie dieses an einen mit Gewindeanschluss von $\frac{3}{4}$ G versehenen Kaltwasserhahn (siehe Abbildung). Lassen Sie das Wasser

vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



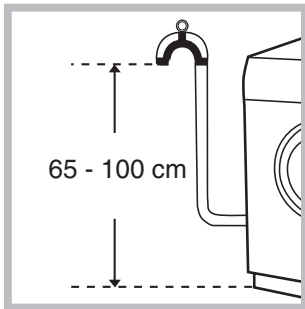
2. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschvollautomaten befindlichen Wasseranschluss an (siehe Abbildung).

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

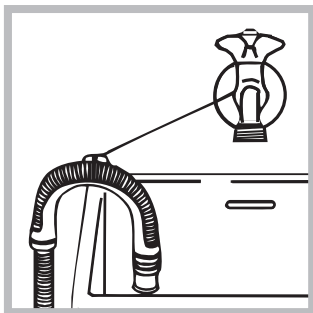
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu krümmen, an eine Ablaufleitung, oder an einen in der Wand in einer Mindesthöhe von 65 - 100 cm angelegten Ablauf an;



oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie ihn in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und 150 cm nicht überschreiten.

Elektronanschluss

Vor Einfügen des Steckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in nebenstehender Datentabelle angegebene Höchstlast des Gerätes trägt;
- die Stromspannung den in nebenstehender Datentabelle aufgeführten Werten entspricht;
- der Stecker in die Steckdose passt. Andernfalls muss der Stecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, Ihren Vollwaschautomaten Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Kabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller weist jede Haftung zurück, falls diese Vorschriften nicht eingehalten werden sollten.

Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das 90°C-Waschprogramm ohne Vorwäsche ein.

Technische Daten

Modell	WIXL 85
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 56,5 cm
Fassungsvermögen	1 bis 6 kg
Elektroanschlüsse	Spannung 220/230 Volt 50 Hz max. Leistungsaufnahme 1850 W
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 52 Liter
Schleudertouren	bis zu 800 U/min.
Prüfprogramme gemäß IEC456	Programm 2; Temperatur 60°C; bei einer Lademenge von 6 kg.



Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:
- 73/23/EWG vom 19.02.73 (Niederspannung)
und nachfolgenden Änderungen
- 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit)
und nachfolgenden Änderungen
- 2002/96 CE

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

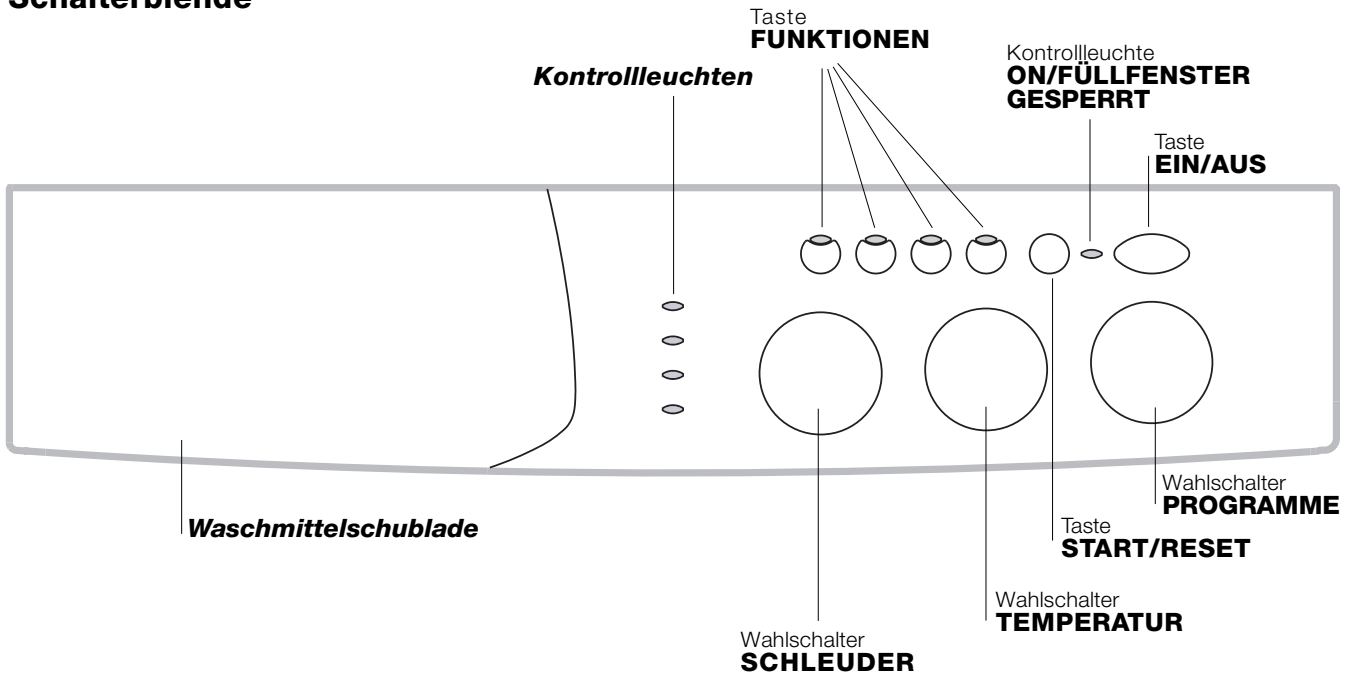
Störungen

Kundendienst

Beschreibung des Waschvollautomaten

DE

Schalterblende



Waschmittelschublade: für Waschmittel und Zusätze (siehe Seite 32).

Kontrollleuchten: Zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs. Wurde die Funktion Delay Timer eingestellt, wird die bis zum Start noch verbleibende Zeit angezeigt (siehe Seite 29).

Wahlschalter **SCHLEUDER**: Zur Einstellung oder zum völligen Ausschalten der Schleuder (siehe Seite 31).

Tasten **FUNKTIONEN**: Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die gewählte Einstellung der entsprechenden Funktionstaste bleibt eingeschaltet. (sie leuchtet).

Wahlschalter **TEMPERATUR**: Zur Einstellung der Waschtemperatur oder der Kaltwäsche (siehe Seite 31).

Taste **"START/RESET"**: um die Programme zu starten bzw. zu löschen, falls unkorrekt eingestellt.

Kontrollleuchte **ON/FÜLLFENSTER GESPERRT**: Um Erkennen zu können, ob die Maschine eingeschaltet ist und demnach das Füllfenster nicht geöffnet werden kann (siehe Seite 29).

Taste **"EIN/AUS"**: zur Ein- und Ausschaltung des Waschvollautomaten

Wahlschalter **PROGRAMME**: zur Programmwahl. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise. Sie signalisieren:

Startvorwahl erfolgt:

Wurde die Startvorwahl-Funktion Delay Timer (siehe Seite 31) aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebung entspricht, auf Blinklicht:



Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:



Nach Ablauf der vorgewählten Zeit erlischt die Kontrollleuchte und das gewählte Waschprogramm startet.

Laufende Programmphase:

Während des Waschprogrammablaufs leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf und zeigen so den jeweiligen Stand an.



Anmerkung: Während des Abpumpens leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte für die Schleuder auf.

Tasten FUNKTIONEN

Die Funktionstasten fungieren auch als Kontrollleuchten. Bei Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechende Taste auf.

Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die Taste auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert.

Wird eine Funktion eingestellt, die zu der bereits eingestellten nicht zugeschaltet werden kann, bleibt nur die zuletzt gewählte aktiv.

Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT:

Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Füllfenster gesperrt ist. Um ungewolltes Öffnen zu vermeiden, warten Sie, bis die Leuchte auf Blinklicht umschaltet, bevor Sie das Fenster öffnen, um Schäden zu vermeiden.

! Ein gleichzeitiges, rasches Blinken der Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT mit einer beliebigen anderen Kontrollleuchte signalisiert einen Fehler. Fordern Sie den Kundendienst an.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

Kundendienst

Inbetriebnahme und Programme

DE

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten

1. Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Druck auf die Taste  ein. Alle Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, und erlöschen kurz darauf wieder. Die Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT schaltet auf Blinklicht.
2. Wäsche einfüllen und Füllfenster schließen.
3. Stellen Sie das gewünschte Programm mittels des Wahlschalters PROGRAMME ein.
4. Einstellen der Waschtemperatur (siehe Seite 31).

5. Einstellen der Schleudergeschwindigkeit (siehe Seite 31).
6. Waschmittel und Zusätze einfüllen (siehe Seite 32).
7. Programm durch Druck auf die Taste START/RESET in Gang setzen.
Um dieses zu löschen, Taste START/RESET für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
8. Ist das Waschprogramm abgelaufen schaltet die Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT auf Blinklicht, was anzeigt, dass das Fenster geöffnet werden kann. Nehmen Sie die Wäsche heraus und lassen Sie das Füllfenster leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann. Die Waschmaschine nun durch Druck auf die Taste  ausschalten.

Programmtabelle

Gewebeart und Verschmutzungsgrad	Waschprogramme	Temperatur	Waschmittel		Weichspüler	Funktion Flecken/ Bleichmittel	Programmdauer (Min.)	Beschreibung des Waschprogramms
			Vorw.	Hauptw.				
Standard								
Stark verschmutzte Kochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	1	90°C	•	•	•		135	Vorwäsche, Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Stark verschmutzte Kochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	2	90°C		•	•	Mild/Normal	125	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Weißwäsche und widerstandsfähige, stark verschmutzte Buntwäsche	2	60°C		•	•	Mild/Normal	110	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Weißwäsche und empfindliche, stark verschmutzte Buntwäsche	2	40°C		•	•	Mild/Normal	105	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche (Oberhemden, Maschenware usw.)	3	40°C		•	•	Mild/Normal	70	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	4	60°C		•	•	Mild	75	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	4	40°C		•	•	Mild	60	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Empfindliche Buntwäsche (leicht verschmutzte Wäsche aller Art).	5	40°C		•	•	Mild	60	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Wolle	6	40°C		•	•		50	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz und sanftes Schleudern
Sehr empfindliche Stoffe (Gardinen, Seide, Viskose, usw.)	7	30°C		•	•		45	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder abpumpen
Time 4 you								
Weißwäsche und widerstandsfähige, stark verschmutzte Buntwäsche	8	60°C		•	•		65	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche (Oberhemden, Maschenware usw.)	9	40°C		•	•		55	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Empfindliche Buntwäsche (leicht verschmutzte Wäsche aller Art).	10	40°C		•	•		45	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Empfindliche Buntwäsche (leicht verschmutzte Wäsche aller Art).	11	30°C		•	•		30	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Sport								
Sportschuhe (MAX. 2 Paar.)	12	30°C		•	•		50	Kaltwäsche (ohne Waschmittel), Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Stoffe für Sportbekleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen usw.)	13	30°C		•	•		60	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
TEILPROGRAMME								
Spülen					•	Mild/Normal		Spülen und Schleudern
Schleudern								Abpumpen und Schleudern
Abpumpen								Abpumpen

Anmerkungen

- Bei den Programmen 8 - 9 sollte eine Beladungsmenge von 3,5 kg nicht überschritten werden.
- Bei dem Programm 13 sollte eine Beladungsmenge von 2 kg nicht überschritten werden.
- Zum Knitterschutz: siehe "Bügelleicht", auf *nebenstehender Seite*. Bei den in der Tabelle aufgeführten Daten handelt es sich um Richtwerte.

Spezialprogramm

Kurzprogramm 30' (Programm 11 für Kunstfasern) Kurzprogramm für die tägliche Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (11 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden. *Es ist ratsam, flüssige Waschmittel einzusetzen.*

Einstellen der Temperatur

Durch Drehen des Wahlschalters TEMPERATUR wird die Waschttemperatur eingestellt. (siehe Programmtabelle auf Seite 30). Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche (❄️) herabgesetzt werden.

Einstellen der Schleuder

Durch Drehen des Wahlschalters SCHLEUDER wird die Schleudergeschwindigkeit des gewählten Waschprogramms eingestellt.

Folgende Höchstgeschwindigkeiten sind für die einzelnen Programme vorgesehen:

Waschprogramme	Höchstgeschwindigkeit
Baumwolle	800 U/min
Kunstfasern	800 U/min
Wolle	600 U/min
Seide	no

Die Schleudergeschwindigkeit kann herabgesetzt; durch Wahl des Symbols  kann die Schleuder gänzlich ausgeschlossen werden.

Der Waschvollautomat verhindert automatisch ein höheres Schleudern, falls die für das entsprechende Programm vorgeschriebene Schleuderdrehzahl überstiegen wird.

Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschvollautomat bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entsprechen. Aktivierung der Funktionen:

1. Die Taste der gewünschten Funktion gemäss untenstehender Tabelle drücken;
2. Das Einschalten bzw. Aufleuchten der entsprechenden Taste zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung: Sollte die Taste jedoch auf Blinklicht schalten, bedeutet dies, dass die Funktion zu dem eingestellten Programm nicht zugeschaltet werden kann.

Funktionen	Wirkung	Anleitungen zur Anwendung	Aktiv mit den Programmen:
 Delay Timer (Startvorwahl)	Start kann bis zu 9 Std. verschoben werden.	Drücken Sie die Taste so oft, bis die Kontrollleuchte der gewünschten Zeitverschiebung aufleuchtet. Ein fünfter Tastendruck deaktiviert die Funktion. NB: Ist die Taste START/RESET einmal gedrückt, kann der gewählte Zeitverschiebungswert nur noch herabgesetzt werden.	Alle
 Fleken	Bleichzyklus, zur Entfernung auch hartnäckigster Flecken.	Vergessen Sie nicht, dass das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4 eingegeben werden muss. (siehe Seite 32). Nicht mit der Funktion BÜGELLEICHT zu kombinieren.	2, 3, 4, 5, Spülen.
 Bügelleicht	Reduziert die Knitterbildung und erleichtert so das Bügeln.	Wurde diese Funktion eingestellt, werden die Programme 4, 5, 6, 7 unterbrochen, das Wasser wird nicht abgepumpt, die Wäsche bleibt im Wasser liegen (Knitterschutz), und die Kontrollleuchte der Spülphase  schaltet auf Blinklicht: - um den Waschgang zu beenden, Taste START/RESET drücken; - nur das Wasser abpumpen: Knopf auf das entsprechende Symbol  drehen und die Taste START/RESET drücken. Nicht mit der Funktion FLEKEN zu kombinieren.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Spülen.
 Extra spülen	Erhöht die Wirksamkeit des Spülgangs.	Empfehlenswert bei voller Gerätebeladung und hoher Waschmitteldosierung.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 Spülen.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

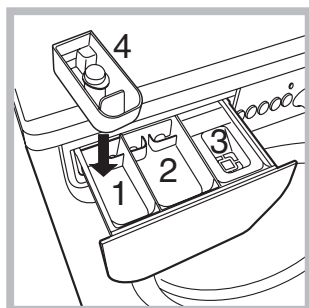
Kundendienst

Waschmittel und Wäsche

DE

Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (kein Flüssigwaschmittel)

Vergewissern Sie sich vor Einfüllen des Waschmittels, dass die Zusatzkammer 4 nicht eingesetzt wurde.

In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)

Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.

In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)

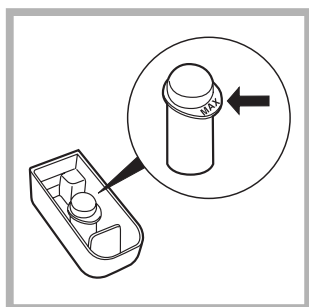
Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

Zusätzliche Kammer 4: Bleichmittel

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

Bleichen

! **Normale** Bleichmittel sind für strapazierfähige Weißwäsche zu verwenden, **milde** Bleichmittel dagegen für Buntwäsche, Feinwäsche und Wolle.



Mitgelieferte, zusätzliche Kammer 4 in Kammer 1 einsetzen. Bei der Dosierung des Bleichmittels darf der auf dem Zentraltift mit "max" gekennzeichnete Höchststand (siehe Abbildung) nicht überschritten werden.

Soll nur ein Bleichzyklus allein durchgeführt werden, dann geben Sie das Bleichmittel in die zusätzliche Kammer 4 und stellen Sie die Funktion Spülen .

Um während des Waschgangs zu bleichen, geben Sie das Waschmittel und die Zusätze ein; wählen das gewünschte Programm und schalten die Funktion Flecken hinzu (siehe Seite 31).

Die Verwendung der zusätzlichen Kammer 4 schließt die Vorwäsche aus. Ein solcher Bleichzyklus kann zu den Programmen 7 (Seide) und Kurzprogramm 30' (siehe Seite 30) nicht zugeschaltet werden.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
 - Gewebeart / Waschetikettensymbol
 - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
 - Widerstandsfähige Gewebe: max 6 kg
 - Kunstfasergewebe: max 2,5 kg
 - Feinwäsche: max 2 kg
 - Wolle: max 1,5 kg

Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Bettuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-200 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1.200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Gardinen: Gardinen zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Waschen Sie diese allein, ohne das Gesamtgewicht für halbe Füllung zu übersteigen. Stellen Sie das Programm 7 ein, das ein automatisches Ausschleußen der Schleuder vorsieht.

Skijacken und Anoraks: Sind diese mit Gänse- oder Daunenfedern gefüllt, können sie im Waschvollautomaten gewaschen werden. Ziehen Sie die Teile auf links, achten Sie auf eine maximale Beladung von 2/3 kg, wiederholen Sie 2/3 Spülgänge und stellen Sie die Schleuder auf Schonschleudern ein.

Wolle: Verwenden Sie Spezialwaschmittel; Ladungsmenge von 1,5 kg bitte nicht überziehen.

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt konzipiert und seine Funktionen dürfen nicht verändert werden.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es kann sehr heiß sein.
- Öffnen Sie das Füllfenster nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschganges kann das Füllfenster sehr heiß werden.
- Muss der Waschvollautomat versetzt werden, sollten hierfür mindestens 2/3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Versuchen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trommel völlig leer ist, bevor Sie die Wäsche einfüllen.

Entsorgung

- Entsorgung von Elektroaltgeräten
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das

Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.

Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

- Entsorgung des Altgerätes:
Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Schneiden Sie das Kabel ab und nehmen Sie das Füllfenster ab.

Energie sparen und Umwelt schonen

Technologie im Dienste der Umwelt

Glauben Sie, durch das Füllfenster hindurch wenig Wasser zu sehen? Dank der neuen Indesit-Technik genügt die halbe Wassermenge für eine maximale Sauberkeit: eine Maßnahme die zum Schutze der Umwelt angestrebt wurde.

Waschmittel, Wasser, Energie und Zeit sparen

- Verschwendung von Strom, Wasser, Waschmittel und Zeit kann man vermeiden, indem man die Waschmaschine mit der empfohlenen Höchstwäschemenge benutzt. Bei einer vollen Auslastung Ihres Waschvollautomaten können Sie bis zu 50% Energie sparen.
- Vorwäsche ist nur bei stark verschmutzter Wäsche erforderlich. Durch Vermeidung einer solchen kann Waschmittel, Zeit, Wasser und 5-15% Energie gespart werden.
- Flecken sollten mit einem Fleckenmittel vorbehandelt werden, oder weichen Sie die Wäsche vor der Wäsche ein. Hierdurch können hohe Waschttemperaturen vermieden werden. Ein 60°C-Programm anstelle eines 90°C-Programms, oder ein 40°C-Programm anstelle eines 60°C-Programms hilft bis zu 50% Energie zu sparen.
- Dosieren Sie Waschmittel sparsam je nach Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Wäschemenge, um die Umwelt nicht über Gebühr zu belasten: obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten. Auch Weichmacher sollten höchst sparsam eingesetzt werden.
- Waschen Sie am späten Nachmittag oder in den ersten Morgenstunden, hierdurch tragen sie dazu bei, die Belastung der Elektrizitätswerke zu mindern. Die Option ‚Delay Timer‘ (siehe Seite 31) hilft Ihnen in dieser Hinsicht außerordentlich.
- Soll die Wäsche in einem Wäschetrockner getrocknet werden, dann stellen Sie eine hohe Schleudergeschwindigkeit ein. Je trockener die Wäsche geschleudert wird, desto niedriger ist der zum Trocknen erforderliche Energieverbrauch.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

Kundendienst

Reinigung und Pflege

DE

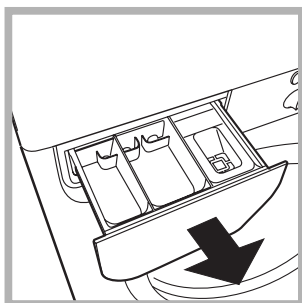
Wasser- und Stromversorgung abstellen

- Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zudrehen. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschvollautomaten reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe Abbildung). Spülen Sie diese regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Gerätetür und Trommel

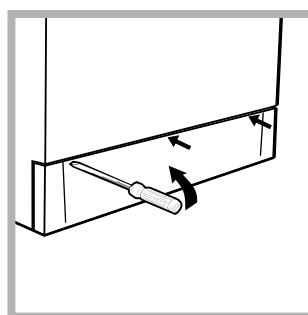
- Lassen Sie die Füllfenstertür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

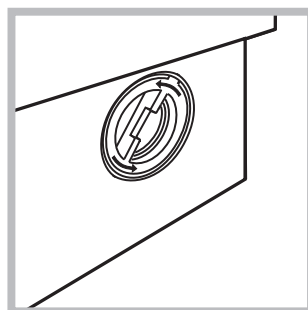
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte doch einmal vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen. ! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen (siehe Abbildung);



2. den Deckel gegen den Uhrzeigersinn abdrehen (siehe Abbildung): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. das Innere gründlich reinigen;
4. den Deckel wieder aufschrauben;
5. die Abdeckung wieder anbringen. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitzte eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Es kann immer einmal vorkommen, dass Ihr Waschvollautomat nicht funktioniert. Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (*siehe Seite 36*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.

Der Waschgang startet nicht.

Der Waschvollautomat lädt kein Wasser.

Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.

Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.

Der Waschvollautomat ist undicht.

Die Kontrollleuchte ON/FÜLL-FENSTER GESPERRT und mindestens eine weitere Kontrollleuchte blinken in raschen Abständen.

Es bildet sich zu viel Schaum.

Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Die Taste (I) wurde nicht gedrückt.
- Die Taste STARTRESET wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt (Delay Timer, *siehe Seite 31*).
- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 - 100 cm vom Boden (*siehe Seite 27*).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe Seite 27*).
- Der Mauerablauf wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
- Das Programm siehe kein Abpumpen vor: bei einigen Programmen muss diese Funktion manuell gestartet werden (*siehe Seite 30*).
- Die Option ‚Bügelleicht‘ wurde eingestellt: zur Beendigung des Programms Taste START/RESET drücken (*siehe Seite 31*).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe Seite 27*).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe Seite 26*).
- Der Waschvollautomat steht nicht eben (*siehe Seite 26*).
- Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe Seite 26*).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe Seite 26*).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (*zur Reinigung siehe Seite 34*).
- Der Ablaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß befestigt (*siehe Seite 27*).
- Fordern Sie den Kundendienst an, denn das Gerät signalisiert einen Fehler.
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift "Für Waschmaschinen", "Für Handwäsche und Waschmaschinen" usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

Kundendienst

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Kontrollieren Sie zuerst, ob das Problem nicht allein gelöst werden kann (*siehe Seite 35*);
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein aufgedruckten Telefonnummer.

! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite der Maschine befindlichen Typenschild.

Instrucciones para el uso

LAVADORA

ES

Español

WIXL 85

Sumario

ES

Instalación, 38-39

Desembalaje y nivelación, 38
Conexiones hidráulicas y eléctricas, 38-39
Primer ciclo de lavado, 39
Datos técnicos, 39

Descripción de la lavadora, 40-41

Panel de control, 40
Luces testigo, 41

Puesta en marcha y Programas, 42

En la práctica: poner en marcha un programa, 42
Tabla de programas, 42

Personalizaciones, 43

Seleccione la temperatura, 43
Seleccionar el centrifugado, 43
Funciones, 43

Detergentes y ropa, 44

Cajón de detergentes, 44
Ciclo de blanqueo, 44
Preparar la ropa, 44
Prendas especiales, 44

Precauciones y consejos, 45

Seguridad general, 45
Eliminaciones, 45
Ahorrar y respetar el ambiente, 45

Mantenimiento y cuidados, 46

Excluir el agua y la corriente eléctrica, 46
Limpiar la lavadora, 46
Limpiar el contenedor de detergentes, 46
Cuidar la puerta y el cesto, 46
Limpiar la bomba, 46
Controlar el tubo de alimentación de agua, 46

Anomalías y soluciones, 47

Asistencia, 48

Antes de llamar a la Asistencia Técnica, 48

Instalación

ES

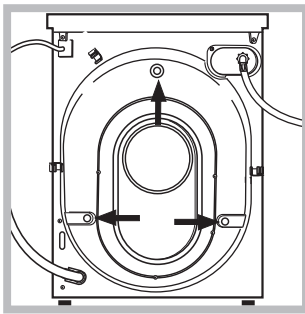
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



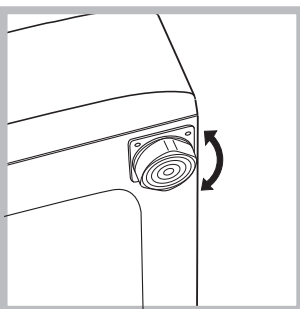
3. Quite los 3 tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (ver la figura).

4. Cierre los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Cierre los tres orificios donde se alojaba el enchufe situados en la parte posterior, abajo y a la derecha, con el tapón suministrado con el aparato.
6. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

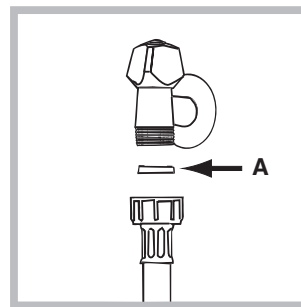


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando los pies delanteros (véase la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

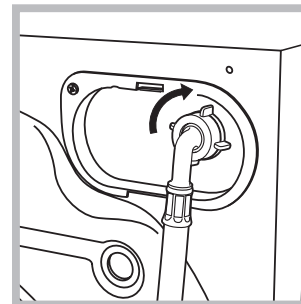
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Introduzca la junta A en el extremo del tubo de alimentación y enrósquelo a un grifo de agua fría con boca roscada de 3/4 gas (véase la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que salga limpia.



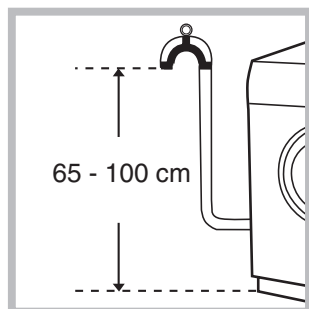
2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior arriba y a la derecha (véase la figura).

3. Verifique que el tubo no tenga pliegues ni estrangulaciones.

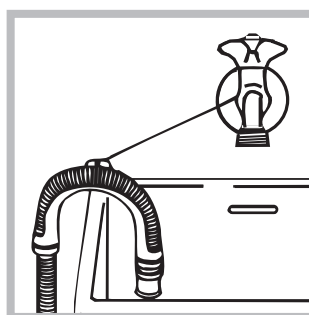
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página del costado).

! Si la longitud del tubo de alimentación no fuera suficiente, diríjase a una tienda especializada o a un técnico autorizado.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a un desagüe de pared ubicado a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm;



o apóyelo al borde de un lavabo o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (véase la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, de todos modos, si es indispensable, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está preparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice alargadores ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa a 90°C sin prelavado.

Datos técnicos

Modelo	WIXL 85
Dimensiones	ancho 59,5 cm. altura 85 cm. profundidad 56,5 cm.
Capacidad	de 1 a 6 kg.
Conexiones eléctricas	Voltaje de 220/230 voltios 50 Hz potencia máxima consumida 1850 W
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 52 litros
Velocidad de centrifugado	máxima 800 r.p.m.
Programas de control según la norma IEC456	programa 2; temperatura 60°C; efectuado con 6 kg. de carga.



Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:

- 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones
- 2002/96 CE

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

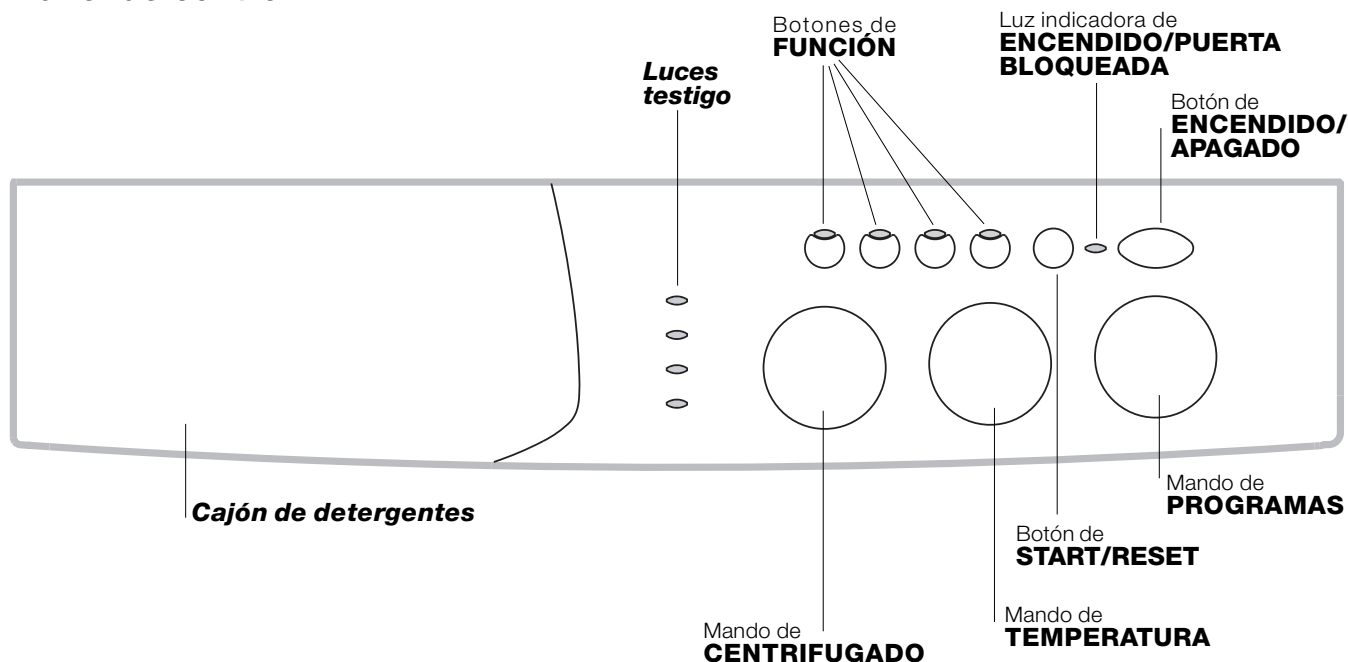
Anomalías

Asistencia

Descripción de la lavadora

ES

Panel de control



Cajón de detergentes: para cargar detergentes y aditivos (véase la *pág. 44*).

Luces testigo: para seguir el estado de avance del programa de lavado. Si se seleccionó la función Delay Timer, indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa (ver la *pág. 41*).

Mando de **CENTRIFUGADO:** para seleccionar el centrifugado o excluirlo (ver la *pág. 43*).

Botones de **FUNCIÓN:** para seleccionar las funciones disponibles. El botón correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Mando de **TEMPERATURA:** para seleccionar la temperatura o el lavado en frío (ver la *pág. 43*).

Botón de **START/RESET:** para poner en marcha los programas o anular las selecciones incorrectas.

Luz indicadora de **ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:** para saber si la lavadora está encendida y si la puerta se puede abrir (ver la *pág. 41*).

Botón de **ENCENDIDO/APAGADO:** para encender y apagar la lavadora.

Mando de **PROGRAMAS:** para elegir los programas. Durante el programa el mando no se mueve.

Luces testigo

Las luces testigo suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

Retraso seleccionado:

Si fue activada la función Delay Timer (*ver la pág. 43*), después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear la luz testigo correspondiente al retraso fijado:



Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual y el centelleo de la luz testigo correspondiente:



Una vez transcurrido el tiempo de retraso fijado, la luz testigo centelleante se apagará y comenzará el programa seleccionado.

Fase en curso:

Durante el ciclo de lavado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance.



Nota: durante la fase de descarga se iluminará la luz testigo correspondiente a la fase de Centrifugado.

Botones de FUNCIÓN

Los BOTONES DE FUNCIÓN también actúan como luces testigo.

Al seleccionar una función, el botón correspondiente se iluminará.

Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el botón centelleará y la función no se activará.

Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última selección realizada.

Luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:

La luz testigo encendida indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; para evitar daños es necesario esperar que la luz testigo centellee antes de abrir la puerta.

! El centelleo rápido de la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA simultáneamente con, al menos, el de otra luz testigo, indica una anomalía. Llame a la Asistencia Técnica.

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

Anomalías

Asistencia

Puesta en marcha y Programas

ES

En la práctica: poner en marcha un programa

1. Encienda la lavadora pulsando el botón . Todas las luces testigo se encenderán durante algunos segundos, luego se apagarán y la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA comenzará a centellear.
2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
3. Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.

4. Fije la temperatura de lavado (ver la pág. 43).
5. Fije la velocidad de centrifugado (ver la pág. 43).
6. Vierta el detergente y los aditivos (véase la pág. 44).
7. Ponga en marcha el programa pulsando el botón START/RESET.
Para anular, mantenga presionado el botón START/RESET durante 2 segundos como mínimo.
8. Al finalizar el programa, la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA centelleará indicando que la puerta se puede abrir. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque. Apague la lavadora pulsando el botón .

Tabla de programas

Tipos de tejidos y de suciedad	Programas	Tempe- ratura	Detergente		Suavizante	Opción Antimancha / Blanqueador	Duración del ciclo (minutos)	Descripción del ciclo de lavado
			prelav.	lavado				
Estándar								
Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	1	90°C	•	•	•		135	Prelavado, lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	2	90°C		•	•	Delicado / Tradicional	125	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos y coloreados resistentes muy sucios	2	60°C		•	•	Delicado / Tradicional	110	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos y coloreados delicados muy sucios	2	40°C		•	•	Delicado / Tradicional	105	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	3	40°C		•	•	Delicado / Tradicional	70	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	60°C		•	•	Delicado	75	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifuga delicada
Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	40°C		•	•	Delicado	60	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifuga delicada
Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	5	40°C		•	•	Delicado	60	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifug. delicada
Lana	6	40°C		•	•		50	Lavado, aclarados, antiarrugas y centrifugación delicada
Tejidos muy delicados (cortinas, seda, viscosa, etc.)	7	30°C		•	•		45	Lavado, aclarados, antiarrugas o desagüe
Time 4 you								
Blancos y coloreados resistentes muy sucios	8	60°C		•	•		65	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	9	40°C		•	•		55	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	10	40°C		•	•		45	Lavado, aclarados y centrifuga delicada
Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	11	30°C		•	•		30	Lavado, aclarados y centrifuga delicada
Sport								
Calzado deportivo (MAX. 2 pares.)	12	30°C		•	•		50	Lavado en frío (sin detergente), lavado, aclarados y centrifugación delicada
Tejidos para ropa deportiva (chandal, pantalón corto, etc.)	13	30°C		•	•		60	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
PROGRAMAS PARCIALES								
Aclarado					•	Delicado / Tradicional		Aclarados y centrifugación
Centrifugación								Desagüe y centrifugación
Desagüe								Desagüe

Notas

- En los programas 8 - 9 es aconsejable no superar una carga de ropa de 3,5 kg.
- En el programa 13 se aconseja no superar una carga de ropa de 2 kg.
- Para la descripción del antiarrugas: consulte Plancha fácil, página siguiente. Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Programa especial

Diario 30' (programa 11 para Sintéticos) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera hace ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (11 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg. *Se aconseja el uso de detergente líquido.*

Seleccione la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la Tabla de programas en la *pág. 42*). La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).

Seleccionar el centrifugado

Girando el mando de CENTRIFUGADO se selecciona la velocidad de centrifugado del programa seleccionado. Las velocidades máximas previstas para los programas son:

Programa	Velocidad máxima
Algodón	800 r.p.m.
Sintéticos	800 r.p.m.
Lana	600 r.p.m.
Seda	no

Se puede disminuir la velocidad de centrifugado o excluirlo seleccionando el símbolo (⊘).

La máquina impedirá automáticamente efectuar un centrifugado a una velocidad mayor que la máxima prevista para cada programa.

Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados. Para activar las funciones:

1. pulse el botón correspondiente a la función deseada de acuerdo con la tabla que se encuentra debajo;
2. el encendido del botón correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del botón indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

Funciones	Efecto	Notas para el uso	Activa con los programas:
 Delay timer	Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 9 horas.	Pulse varias veces el botón hasta encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará. Nota: Una vez pulsado el botón Start/Reset, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo.	Todos
 Antimancha	Ciclo de blanqueo adecuado para eliminar las manchas más resistentes.	Recuerde verter el blanqueador en la cubeta adicional 4 (<i>ver la pág. 8</i>). No es compatible con la función PLANCHA FÁCIL.	2, 3, 4, 5, Aclarado.
 Plancha fácil	Reduce las arrugas en los tejidos, facilitando el planchado.	Seleccionando esta función, los programas 4, 5, 6, 7 se interrumpirán con la ropa en remojo (Antiarrugas) y la luz indicadora de la fase de Aclarado (🧼) centelleará: - para completar el ciclo pulse el botón START/RESET; - para efectuar sólo la descarga coloque la perilla en el símbolo correspondiente (🔌) y pulse el botón START/RESET. No es compatible con la función ANTIMANCHA.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Aclarado.
			

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

Anomalías

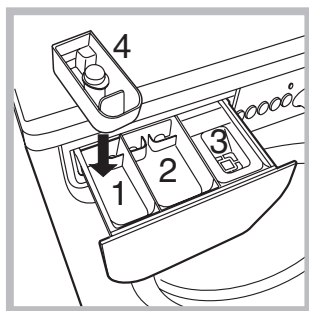
Asistencia

Detergentes y ropa

ES

Cajón de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el ambiente.



Extraiga el cajón de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)

Antes de verter el detergente, verifique que no esté colocada la cubeta adicional 4.

cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)

El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.

cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)

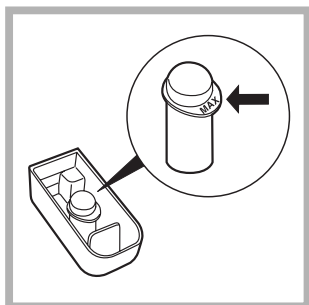
El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

cubeta adicional 4: Blanqueador

! No use detergentes para el lavado a mano ya que producen demasiada espuma.

Ciclo de blanqueo

! El blanqueador **tradicional** debe utilizarse para los tejidos resistentes blancos, mientras que el **delicado** debe utilizarse para la lana y los tejidos coloreados y sintéticos.



Introduzca la cubeta adicional 4 suministrada con el aparato, en la cubeta 1.

Al verter el blanqueador no debe superar el nivel "máx." indicado en el perno central (véase la figura).

Para realizar sólo el blanqueo, vierta el blanqueador en la cubeta adicional 4 y seleccione el programa Aclarado .

Para blanquear durante el lavado, vierta el detergente y los aditivos, seleccione el programa deseado y active la función Antimancha (ver la pág. 43).

El uso de la cubeta adicional 4 excluye el prelavado. Además no se puede efectuar el blanqueo con los programas 7 (Seda) y Diario 30' (ver la pág. 42).

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
 - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
 - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
 - Tejidos resistentes: max 6 kg.
 - Tejidos sintéticos: max 2,5 kg.
 - Tejidos delicados: max 2 kg.
 - Lana: max 1,5 kg.

¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1.200 g
- 1 toalla 150/250 g

Prendas especiales

Cortinas: pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Lávelas solas sin superar la media carga. Utilice el programa 7 que excluye automáticamente el centrifugado.

Cazadoras acolchadas con plumas y anoraks: si el relleno es de pluma de ganso o de pato, se pueden lavar en la lavadora. Poner las prendas del revés y realizar una carga máxima de 2-3 kg. repitiendo el enjuague una o dos veces y utilizando el centrifugado delicado.

Lana: para obtener los mejores resultados, utilice un detergente específico y no supere 1,5 kg. de carga.

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato fue fabricado para uso doméstico.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de desagüe ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una persona sola ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

Eliminaciones

• Eliminación del electrodoméstico viejo
En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del

cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo

- Eliminación de la vieja lavadora:
antes de desguazarla, inutilícela cortando el cable de alimentación eléctrica y quitando la puerta.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Tecnología a servicio del medio ambiente

Si en la puerta se ve poca agua es porque con la nueva tecnología basta menos de la mitad del agua para alcanzar la mayor limpieza: un objetivo alcanzado para respetar el medio ambiente.

Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la lavadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60°C en vez de 90°C o uno a 40°C en vez de 60°C, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas.
La opción Delay Timer (*ver la pág. 43*) ayuda mucho a organizar los lavados en ese sentido.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta. Poca agua en el lavado, permite ahorrar tiempo y energía en el programa de secado.

ES
Instalación
Descripción
Programas
Detergentes
Precauciones
Mantenimiento
Anomalías
Asistencia

Mantenimiento y cuidados

ES

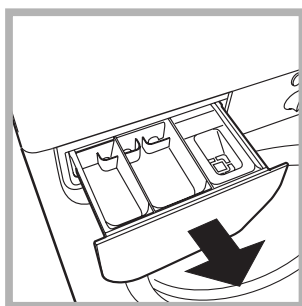
Excluir agua y corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la deba limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Limpiar el cajón de los detergentes



Extraiga el contenedor tirando hacia fuera (ver la figura). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar la puerta y el cesto

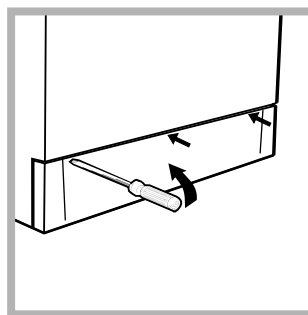
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

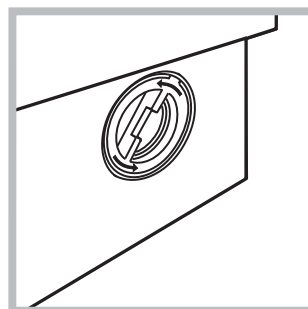
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel de cobertura delantero de la lavadora con la ayuda de un destornillador (ver la figura);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura); es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

Controle el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rozaduras se debe sustituir: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar a la Asistencia Técnica (ver la pág. 48), controle que no se trate de un problema de fácil solución ayudándose con la siguiente lista.

Anomalías:

Posibles causas / Solución:

La lavadora no se enciende.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

El ciclo de lavado no comienza.

- La puerta no está bien cerrada.
- El botón ⓘ no fue pulsado.
- El botón START/RESET no fue pulsado.
- El grifo del agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento (Delay Timer, ver la pág. 43).

La lavadora no carga agua.

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa falta el agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/RESET no fue pulsado.

La lavadora carga y descarga agua continuamente.

- El tubo de desagüe no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver la pág. 39).
 - El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver la pág. 39).
 - La descarga de pared no posee un respiradero.
- Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

La lavadora no descarga o no centrifuga.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarlo manualmente (ver la pág. 42).
- La opción Plancha fácil está activa: para completar el programa, pulse el botón START/RESET (ver la pág. 43).
- El tubo de descarga está plegado (ver la pág. 39).
- El conducto de descarga está obstruido.

La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (ver la pág. 38).
- La lavadora no está instalada en un lugar plano (ver la pág. 38).
- Existe muy poco espacio entre la lavadora, los muebles y la pared (ver la pág. 38).

La lavadora pierde agua.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver la pág. 38).
- El cajón de detergentes está obstruido (para limpiarlo ver la pág. 46).
- El tubo de descarga no está bien fijado (ver la pág. 39).

La luz indicadora de ENCENDIDO/ PUERTA BLOQUEADA centellea de modo rápido simultáneamente con, al menos, otra luz testigo:

- Llame a la Asistencia Técnica porque está indicando una anomalía.

Se forma demasiada espuma.

- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

Anomalías

Asistencia

Antes de llamar a la Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver solo (*ver la pág. 47*);
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame a la Asistencia técnica autorizada, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunicar:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Estas informaciones se encuentran en la placa que está fijada en la parte posterior de la lavadora.

الفهرس

التركيب 50-51

- إخراج الجهاز من تغليفه و تسوية الجهاز، 50
- توصيلات الماء والهرياء، 50-51
- أول دورة غسيل، 51
- مواصفات فنية، 51

وصف غسالة الملابس 52-53

- لوحة القيادة، 52
- صابيح انذار، 53

التشغيل و البرمجة، 54

- ببساطة: تشغيل برنامج، 54
- لوحة البرامج، 54

تشخيص، 55

- وضع درجة الحرارة، 55
- وضع عملية العصر الدورانية، 55
- وظائف، 55

مساحيق غسيل و ملابس، 56

- حوض مساحيق الغسيل، 56
- دورة التبييض، 56
- تحضير الملابس للغسيل، 56
- أقمشة خاصة، 56

حذر ونصائح، 57

- أمن عام، 57
- التخلص من النفايات، 57
- الاقتصاد و واحترام البيئة، 57

صيانة و حماية، 58

- اغلاق الماء و التيار الكهربائي، 58
- تنظيف غسالة الملابس، 58
- تنظيف حوض مساحيق الغسيل، 58
- حماية باب الغسالة و حوض غسيل الغسالة، 58
- تنظيف مضخة تفريغ الغسالة من الماء، 58
- فحص خرطوم تغذية الغسالة بالماء، 58

حصول بعض المشاكل وحلول لها، 59

الصيانة الفنية، 60

- قبل استدعاء الصيانة الفنية، 60

عربي

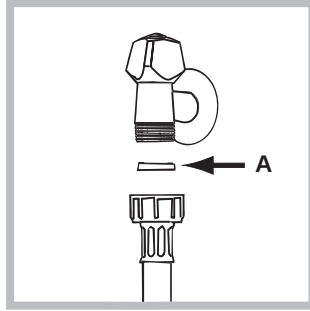
WIXL 85

تعليمات من أجل الاستعمال

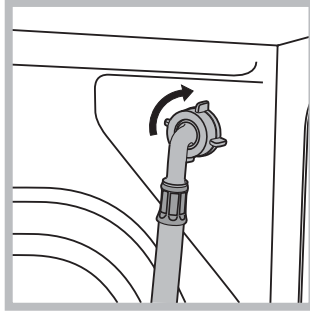
وضع الجهاز بشكل مستوي تعمل على ثبات الجهاز بمكانه وعدم دذبته، وعدم سماع اصوات مزعجة خلال عمل الجهاز أو تحرك الجهاز من مكانه خلال عمل الجهاز، في حالة وجود مكيت أو سجاد على الأرضية تحت الجهاز عيروا الأرجل تحت الجهاز بحيث يتم ترك مسافة بين الجهاز والأرضية تحته وذلك لترك حيز لدخول الهواء من أجل التهوية.

توصيل الماء والكهرباء بالجهاز توصيل خرطوم تغذية الجهاز بالماء

1. أدخلوا حلقة عدم تسرب الماء المشار لها بالحرف A في نهاية خرطوم واربطوه بمحبس الماء البارد بفتحة مسننه بسن 4/3 غاز (انظر الى الشكل)
قبل وصله بالجهاز اتركوا الماء يخرج من المحبس حتى خروج ماء صافية من المحبس.



2. اشبكوا الخرطوم الذي يغذي الغسالة بالماء وذلك بربطه بمدخل الماء الموجود في ظهر الغسالة من الخلف في المنطقة العليا على اليمين. (انظر الى الشكل)



3. خذوا حذرکم من لا يكون الخرطوم مطوي أو مخنوق في مكان ما على طول امتداه.

ضغط شبكة الماء يجب أن تكون بالقيم التي تكون معطية ومكتوبة لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر الى الصفحة الجانبية)

إذا كان طول خرطوم تغذية الغسالة بالماء غير كافي استعينوا بقسم الصيانة الفنية أو المحلات المختصة أو فني مؤهل بالقيام بعمليات الصيانة الفنية.

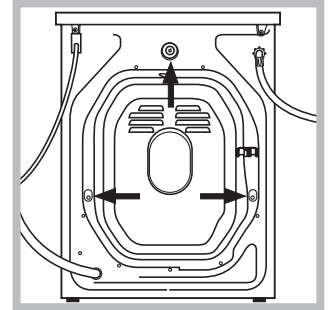
من المهم الحفاظ على هذا الكتيب ليتمكنكم العودة اليه عند الحاجة الى التعرف على معلومات عن الجهاز في أي لحظة، في حالة بيع الجهاز أو اعطائه كهدية أو عند نقل الجهاز من مكان لآخر، تأكدوا من أن يبقى هذا الكتيب مع الجهاز وذلك لتقديم معلومات تتعلق بتشغيل وبرمجة الجهاز بالإضافة الى النصائح والتحذير للمالك الجديد للجهاز.

أقرؤوا بتمعن التعليمات: في داخل هذا الكتيب موجود معلومات هامة تتعلق بالترييب، الاستعمال، وأمن الجهاز.

اخراج الجهاز من تغليفه وتسوية الجهاز

اخراج الجهاز من تغليفه

1. اخرجوا الغسالة من تغليفها
2. تأكدوا من الغسالة لم يحدث لها أضرار خلال شحنها ونقلها من مكان لآخر، إذا كان الجهاز مضرر أو مضروب في مكان ما لا تقوموا بعملية توصيله أو تركيبه، واتصلوا بالبائع.



3. اخلعوا الثلاث براغي التي تحمي الجهاز خلال عملية النقل، وكذلك اخلعوا القطع المطاطية ومباعد كل واحدة من هذه، التي تكون موجودة في المنطقة الخلفية من الجهاز (انظر الى الشكل)

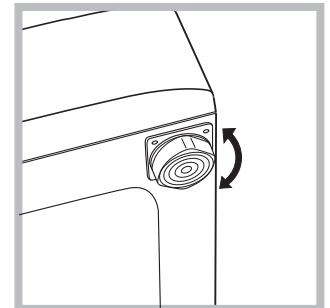
4. اغلقوا الثقوب بواسطة الأغشية البلاستيكية التي تكون مزودة مع الجهاز.
5. أغلقوا بالأغشية التي تكون مزودة مع الجهاز الثلاث ثقوب حيث يكون موضوع قابس التيار الكهربائي (الذکر) الذي يكون موجود في خلف الجهاز من الأسفل على اليمين.
6. حافظوا على جميع القطع التي تم فكها: عند نقل الجهاز من مكان لآخر يجب تركيب هذه القطع مكانها من جديد.

يجب عدم ترك الأطفال اللعب بتغليف الجهاز.

تسوية الجهاز

1. ركبوا غسالة الملابس على أرضية مستوية وصلبة بدون ارتكازها على حائط أو قطع أثاث أو أي شيء آخر.

2. إذا كانت الأرضية غير مستوية، يمكنكم الاستعانة بالأرجل الأمامية المتحركة والتي قابلة التعديل في ارتفاعها وذلك لازالة عدم استواء الأرضية (انظر الى الشكل). زاوية الميلان التي يمكنكم قياستها على السطح العلوي للجهاز يجب أن لا يزيد عن 2 درجة.



! سلك التغذية الكهربائية يجب أن لا يكون مطوي أو محشور بين الأثاث.

! سلك التغذية الكهربائية يجب أن يتم تبديله وقت الحاجة فقط من قبل فني مختص ومؤهل للقيام بهذا.

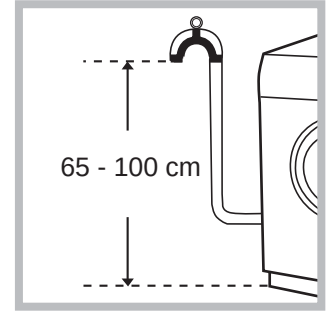
انتبه! الشركة الصانعة تسقط عن نفسها أي مسؤولية عن أضرار قد تحصل من عدم اتباع واحترام هذه قواعد الأمن.

أول دورة غسيل

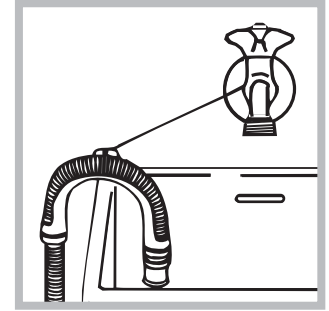
بعد الانتهاء من عملية تركيب الجهاز، وقبل استخدامه، قوموا بعملية غسيل مستخدمين مسحوق غسيل وبدون ملابس داخل الغسالة، مستخدمين برنامج الغسيل على 90 درجة مئوية بدون عملية غسيل بدائية.

أوصلوا خرطوم تفريغ الماء من حوض غسيل الغسالة بدون طويه، بماسورة صرف للماء، أو بمصرف موجود في الحائط على أن يكون ارتفاعه ما بين 65 و 100 سنتيمتر عن سطح الأرض

وصل خرطوم تفريغ الماء من الغسالة



أو قوموا بوضعه على حافة مغسلة أو حوض حمام، اربطوا الخرطوم بحامل الخرطوم الذي يكون مزود مع الجهاز بمحبس الماء (انظر الى الشكل) الطرف الحر من الخرطوم يجب أن لا يكون مغمور في الماء.



! غير منصوح استخدام خرطوم تطويل، إذا كان من الضروري استخدام هذه خرطوم التطويل يجب أن يكون قطر هذا الخرطوم نفس قطر الخرطوم الرئيسي ويجب أن لا يزيد طوله عن 150 سنتيمتر.

التوصيل بشبكة التيار الكهربائي

قبل ادخال قابس التيار الكهربائي (الذكر) بمقبس التيار الكهربائي (الأنثى) تأكدوا من أن:

- مقبس التيار الكهربائي (الأنثى) لها خط أرض فعال وخاضع الى القوانين
- مقبس التيار الكهربائي (الأنثى) قادر على تحمل القدرة الكهربائية القصوى الممتصة من قبل الجهاز ويكون مشار لها في لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر الى الجانب).
- فرق جهد شبكة الكهرباء يجب أن تكون في القيم التي تكون موجودة والمشار لها في لائحة الخصائص الفنية للجهاز (انظر الى الجانب).
- مقبس التيار الكهربائي (الأنثى) ملائم لقابس التيار الكهربائي (الذكر) المزود مع الغسالة في حالة عدم توافقهم قوموا بعملية تغيير احدهما.

! الغسالة لا توضع في الخارج حتى لو كان المكان مغطى وذلك لأنه من الخطر ترك الجهاز تحت عوامل الطقس مثل المطر برق رعد الى اخره.

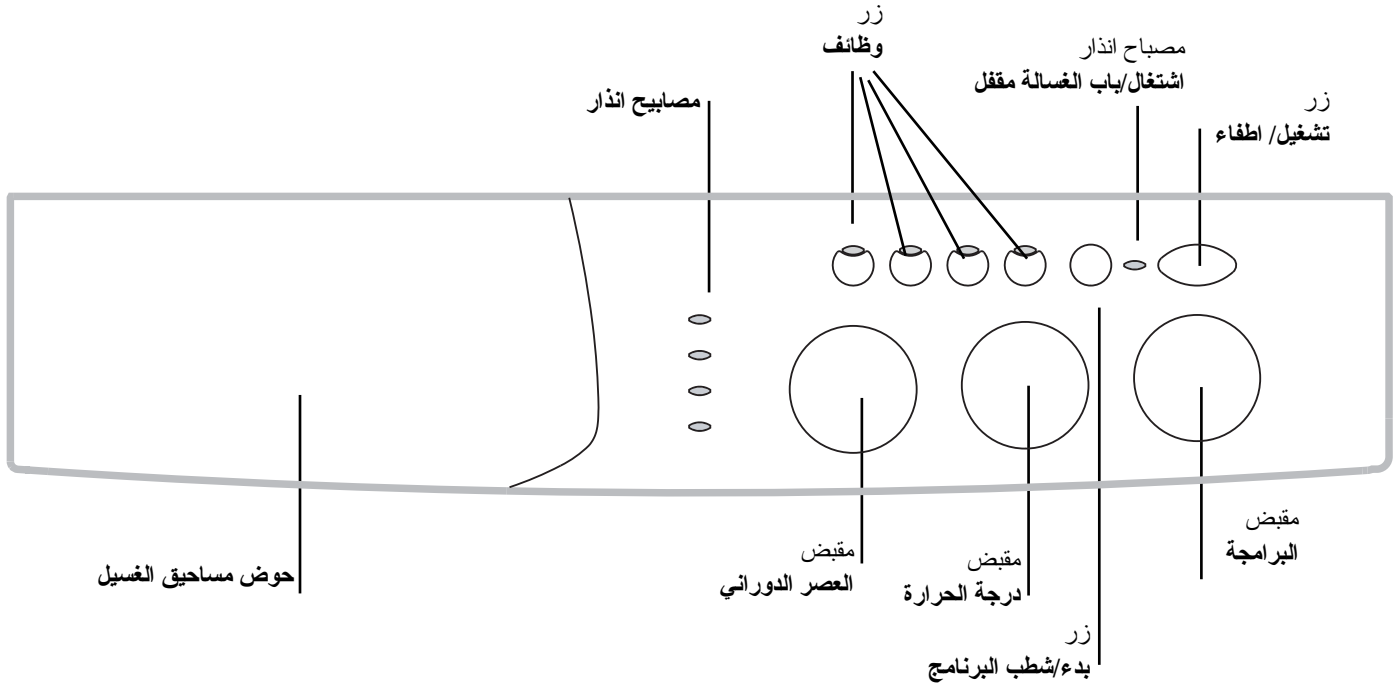
! بعد الانتهاء من تركيب الجهاز يجب أن يكون من السهل الوصول الى مقبس التيار الكهربائي (الأنثى).

! لا تستخدموا مهايئات او مقبس متعدد الثقوب أو اسلاك تطويل.

مواصفات فنية	
الموديل	WIXL 85
الأبعاد	العرض 59.5 سنتيمتر الارتفاع 85 سنتيمتر العمق 56 سنتيمتر
القدرة	من 1 الى 6 كغم
التوصيلات الكهربائية	فرق جهد 230/220 فولت 50 هيرتز القدرة القصوى الممتصة من قبل الجهاز 1850 واط
التوصيلات الهيدروليكية	الضغط القصوى 1 ملبسكال (10 بار) الضغط الدنيا 0.05 ملبسكال (0.5 بار) قدرة حوض الغسيل 52 لتر
سرعة العصر الدورانية	حتى 800 دورة في الدقيقة
برامج تجربة الجهاز حسب القواعد IEC456	برنامج 2، درجة حرارة 60 درجة مئوية، تمت التجربة بحمل غسيل 6 كغم
هذا الجهاز يطابق المواصفات المطلوبة من سوق الدول الأوروبية المشتركة: - بما يتعلق بفرق جهد منخفض - بما يتعلق التوافق الكهرومغناطيسي	



لوحة القيادة



مقبض درجة الحرارة لوضع درجة حرارة الغسيل أو القيام بعملية الغسيل بماء بارد (انظر الى صفحة 55)

حوض مساحيق الغسيل لوضع مساحيق الغسيل والمساحيق الاضافية (انظر صفحة رقم 56)

زر بدء/شطب البرنامج START/RESET لتشغيل البرامج أو الغائها عندما يقع خطأ في البرمجة

مصابيح الانذار لمراقبة حالة تقدم برنامج الغسيل خلال عمله اذا تم وضع الوظيفة تأخير عمل دورة الغسيل Delay Timer سوف يشيرون الى الزمن المتبقي حتى تبدأ دورة الغسيل (انظر الى صفحة رقم 53)

مصابيح انذار اشتغال/باب الغسالة مقفل لفهم اذا ما كانت غسالة الملابس تشتغل واذا كان من الممكن فتح باب الغسالة (انظر الى صفحة 53)

مقبض العصر الدوراني لوضع عملية العصر الدورانية أو فصلها بشكل كامل (انظر صفحة 55)

زر تشغيل/اطفاء لتشغيل واطفاء غسالة الملابس

مقبض البرمجة لوضع البرامج (انظر الى صفحة 54)، خلال البرنامج يبقى المقبض ثابت في مكانه.

أزرار الوظائف لاختيار الوظائف التي تكون مزودة بها غسالة الملابس، الزر الذي يقوم بتشغيل احدي الوظائف يكون مضيء عند اختياره.

مصباح الانذار

مصباح الانذار يقدمون معلومات هامة.
ها هو ما يقدمون من معلومات:

مرحلة بالعمل

خلال دورة الغسيل مصباح الانذار تضيء واحد تلو الآخر ليشير كل واحد من هذه المصباح الى تقدم برنامج الغسيل:

الغسيل البدائي		
الغسيل العادي		
الفضضة		
عملية العصر الدورانية		

ملاحظة: خلال عملية تفريغ الماء من حوض غسيل الغسالة يضيء المصباح الخاص بعملية العصر الدورانية.

ازرار وظائف

ازرار الوظائف لهم أيضا وظيفة مصباح انذار.
عند اختيار احد الوظائف يضيء الزر الخاص بهذه الوظيفة.
اذا كانت الوظيفة المختارة لا تتوافق مع برنامج الغسيل المختار يبدأ هذا الزر بالاضاءة والانطفاء المتكرر وهذه الوظيفة لا يتم تشغيلها.
في حالة عدم توافق الوظيفة المختارة مع الوظيفة التي تم اختيارها مسبقا تبقى تعمل فقط كزر وظيفة مختارة

موضوع تأخير بدء برنامج الغسيل:

اذا كانت موضوعة الوظيفة تأخير بدء برنامج الغسيل Delay Timer (انظر الى صفحة رقم 55) بعد أن قمت بتشغيل البرنامج، يبدأ المصباح الخاص بوظيفة تأخير بدء برنامج الغسيل بعملية الاضاءة والانطفاء بشكل متكرر:

		2h
		4h
		6h
		9h

مع مرور الزمن تظهر المدة الزمنية المتبقية من التأخير بواسطة اضاءة وانطفاء بشكل متكرر المصباح الذي يقابل الفترة الزمنية المتبقية

		2h
		4h
		6h
		9h

عند مضي وقت التأخير المختار مصباح الانذار الذي كان يضيء وينطفئ بشكل متكرر ينطفئ ويبدأ برنامج الغسيل المختار بالعمل.

مصباح الانذار الذي يشير بتشغيل الغسالة/الباب مقفل

عندما يكون مصباح الانذار مضيء يشير الى أن باب الغسالة مقفل وذلك لتجنب فتح باب الغسالة بشكل عرضي، لتجنب حدوث أضرار لباب الغسالة من الضروري الانتظار حتى يبدأ هذا المصباح بالاضاءة وانطفاء المتكرر قبل القيام بعملية فتح باب الغسالة.

! الاضاءة والانطفاء المتكرر السريع لمصباح الانذار الذي يشير الى عمل الغسالة/باب الغسالة مقفل مع اي مصباح اخر يشير الى وجود عطب في الغسالة ولهذا يجب استدعاء قسم الصيانة الفنية.

ببساطة: تشغيل برنامج

1. شغل غسالة الملابس وذلك بالضغط على الزر ① جميع مصابيح الانذار تضيء لبعض الثواني ومن ثم ينطفئون، ويبدأ المصباح الذي يشير الى عمل الغسالة /باب الغسالة مقلل يبدأ بالإضاءة والانتفااء المتردد.
2. املئ الغسالة بالملابس المراد غسلها واغلق باب الغسالة
3. اختار بواسطة مقبض البرنامج البرامج الذي تودون استخدامه،
4. ضعوا درجة حرارة الغسيل (انظر الى صفحة رقم 55)

5. ضعوا سرعة عملية العصر الدورانية (انظر الى صفحة رقم 55)
6. صب مسحوق الغسيل والمساحيق الإضافية (انظر صفحة 56)
7. شغل البرنامج بالضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لشطب البرنامج المختار اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لمدة 2 ثانية على الأقل
8. عند انتهاء برنامج الغسيل المصباح الذي يشير الى عمل الغسالة/باب الغسالة مقلل يبدأ بالإضاءة والانتفااء بشكل متردد ليشير الى انه من الممكن الآن فتح باب الغسالة، اخرج الملابس من الغسالة واترك باب الغسالة مفتوح نصف فتحة لينشف حوض الغسيل.

اطفئ الغسالة وذلك بالضغط على الزر ①

لائحة البرنامج

طبيعة الأنسجة ودرجة وساختها	برنامج	حرارة	مسحوق	منعمات	مبيضات	وصف دورة الغسيل
			بدائي	عادي	ضد البقع	مدة البرنامج (دقائق)
أنسجة عادية						
بيضاء كثيرة الوسخ (شراشف تخوت، شراشف طاولات، الي كخره.)	1	90 درجة	◆	◆	◆	غسيل بدائي، غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
بيضاء كثيرة الوسخ (شراشف تخوت، شراشف طاولات، الي كخره.)	2	90 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
بيضاء وملونة بألوان ثابتة كثيرة الوسخ	2	60 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
بيضاء وملونة حساسة كثيرة الوسخ	2	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
بيضاء قليلة الوسخ وملونة بألوان حساسة (قمصان، بلايز، الي كخره)	3	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
ألوان ثابتة كثيرة الوسخ (ملابس اطفال رضع، الي كخره)	4	60 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
ألوان ثابتة كثيرة الوسخ (ملابس اطفال رضع، الي كخره)	4	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
الوان حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	5	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
صوف	6	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، ضد الجعلكة، عصر دوراني حساس
انسجة حساسة جدا (برادي، حرير، الخ)	7	30 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، ضد الجعلكة او عملية تفريغ ماء الغسيل
الوقت لك Time 4 you						
بيضاء وملونة ثابتة كثيرة الوسخ	8	60 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
بيضاء قليلة الوسخ وملونة بألوان حساسة (قمصان، بلايز، الي كخره)	9	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية متوسطة وأخري نهائية
الوان حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	10	40 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية حساسة
الوان حساسة (ملابس بمختلف الانواع قليلة الوسخ).	11	30 درجة	◆	◆	◆	غسيل عادي، عملية فضفضة، عملية عصر دورانية حساسة
رياضة Sport						
بوات رياضة (2 زوج على الأقصى)	12	30 درجة	◆	◆	◆	فضفضة و عملية عصر دورانية
انسجة لملابس رياضية (بدلة رياضة، شراطات، الخ)	13	30 درجة	◆	◆	◆	فضفضة، ضد الجعلكة أو تفريغ الماء من الغسالة
برامج جزئية						
عملية عصر دورانية	🔥		◆			تفريغ الماء من الغسالة وعملية عصر دورانية قوية
عملية عصر دورانية	🌀					تفريغ الماء من الغسالة وعملية عصر دورانية
عملية تفريغ الماء من الغسالة	🚰					تفريغ الماء من الغسالة

ملاحظة

لوصف ضد الجعلكة: انظر الى اكو ي أقل، الصفحة الجانبية، المعلومات المقدمة في اللائحة هي أرقام تقريبية.
في البرامج 8 - 9 ينصح ان لا يزيد وزن الملابس المراد غسلها عن 3.5 كيلو غرام. في البرنامج رقم 13 الوزن يجب أن لا يزيد عن 2 كيلو غرام
برنامج خاص Refresh (برنامج 11 للأنسجة المستخرجة) مدروس لغسيل الملابس قليلة الاتساخ بمدة قصيرة من الزمن، يدوم فقط 30 دقيقة تقريبا يسمح لكم توفير الزمن وتوفير الطاقة ، بوضع البرنامج (11 على 30 درجة مئوية) يمكن غسل ملابس من أنسجة مختلفة، (ما عدى الحرير) بأقصى حمل غسيل 3 كغم. ننصحكم استخدام منظفات الغسيل السائلة.

°C وضع درجة الحرارة

بتدوير مقبض منظم درجة الحرارة يتم وضع درجة حرارة الغسيل (انظر الى لوحة البرامج في صفحة 54) يمكن تخفيض درجة حرارة الغسيل حتى الوصول الى الغسيل بماء بارد ❄️.

⌚ وضع عملية العصر الدورانية

بتدوير مقبض عملية العصر الدورانية يتم وضع السرعة الدورانية لعملية العصر للبرنامج الذي تم اختياره. السرعة الدورانية القصوى لعملية العصر الدورانية لكل برنامج من البرامج هي كالتالي:

البرنامج	السرعة القصوى
قطن	800 دورة في الدقيقة
انسجة مستخرجة	800 دورة في الدقيقة
صوف	600 دورة في الدقيقة
حرير	لا

سرعة عملية العصر الدورانية يمكن تخفيضها أو فصلها نهائياً وذلك باختيار الوضع المشار له بالشعار ⓧ

الوظائف

الوظائف المختلفة التي من الممكن استخدامها عند عملية الغسيل وموفرة من قبل الغسالة تساعد على الحصول على غسيل أنظف وبياض ناصع مثل رغبتكم، لاختيار الوظائف المختلفة يتم اتباع نفس الخطوات وهي كما يلي:

1. اضغط على الزر الخاص بالوظيفة التي تود استخدامها حسب اللوحة الموجودة في الأسفل.
2. اضاءة زر الوظيفة المختارة يدل على عمل هذه الوظيفة.

ملاحظة: اضاءة وانطفاء زر أي وظيفة من الوظائف بشكل متكرر يشير الى أن هذه الوظيفة لا يمكن اختيارها واستخدامها مع البرنامج المختار.

الاضافة	تأثيرها	ملاحظة للاستعمال	تعمل مع البرنامج
 تأخير برنامج الغسيل Delay Timer	يؤخر تشغيل الغسالة وبدء برنامج الغسيل حتى 9 ساعة	اضغط عدة مرات الزر حتى يضيء المصباح الذي يشير الى التأخير الذي تودون استخدامه. عند الضغط الخامسة لهذا الزر يتم الغاء عمل هذه الوظيفة ملاحظة: بعد القيام بعملية الضغط على الزر بدء/شطب START/RESET يمكنكم تغيير مقدار التأخير فقط بتقليل هذا الزمن	جميع البرامج
 ضد البقع	دورة تبيض الغسيل تعمل على ازالة البقع الصعبة	تذكروا صب السائل المبيض في الحوض الإضافي المشار له بالرقم 4 (انظر صفحة 56) لا يتماشي مع الاضافة اكوي أقل .	2 - 3 - 4 - 5 - فضفضة
 اكوي أقل	يقلل تجعلك الانسجة، وسهل في عملية الكوي	وضع هذه الاضافة، البرامج 4-5-6-7 يتم توقف برنامج الغسيل بوضع الملابس المغسولة تحت النقع (ضد الجعكة) ومصباح دورة الفضفضة  يبدأ بالاضاءة والانطفاء بتردد - لانتهاء دورة الغسيل اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET - لانتهاء البرنامج بعملية افرار الماء من حوض غسيل الغسالة ضع المقبض على الشعار  ومن بعدها اضغط على الزر بدء/شطب START/RESET لا تتوافق مع الاضافة ضد البقع	3 - 4 - 5 - 6 - فضفضة 7 - 8 - 9 - 10 - فضفضة
 الفضفضة الإضافية	يزيد من قدرة عملية الفضفة	نصح استخدام هذه الوظيفة الإضافية عندما يكون حمل الغسيل كبير أو عند استخدام كمية كبيرة من مسحوق لغسيل.	1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13 - فضفضة



الاضافي رقم 4 وضعوا برنامج الفضفضة (التي)
للقيام بعملية التبييض خلال دورة الغسيل قوموا بعملية صب مسحوق الغسيل العادي
و المساحيق الاضافية، ضعوا البرنامج الذي تودون استخدامه و شغلوا الوظيفة
الاضافية التبييض (انظر صفحة رقم 55)
استخدام الحوض الاضافي رقم 4 يلغي عملية الغسيل الاضافي، وايضا لا يمكن
استخدام عملية التبييض مع البرامج 7 (حرير) و Refresh (انظر صفحة رقم 54).

تحضير الملابس للغسيل

- افصلوا الملابس المراد غسلها حسب:
- نوع الأنسجة/ الشعار موجود على اللوحة المثبتة على الملابس
- الألوان: افصلوا الملابس الملونة عن الملابس البيضاء
● فرغوا الجيوب من محتوياتها وتأكدوا من ثبات الازرار
● لا تتعدوا القيم المشار لها، التي تتعلق بوزن الملابس المراد غسلها وهي جافة:
انسجة قوية : اقصى حمل للغسالة 6 كغم
انسجة مستخرجة: اقصى حمل للغسالة 2.5 كغم
أنسجة حساسة: اقصى حمل للغسالة 2 كغم
صوف: اقصى حمل للغسالة 1.5 كغم

كم تزن الملابس؟

- 1 ششف تخت 400-500 غرام
- 1 غطاء وسادة 150-200 غرام
- 1 ششف طاولة أكل 400-500 غرام
- 1 روب حمام 900-1200 غرام
- 1 بشكير 150-250 غرام

انسجة خاصة

برادي: اطوي البرداية وضعها داخل غساء وسادة أو كيس شبكة، اغسلوها لوحدها
دون تعدي وزن نصف حمل الغسالة، استخدموا برنامج رقم 7 الذي يفصل بشكل
اوتوماتيكي عملية العصر الدورانية.

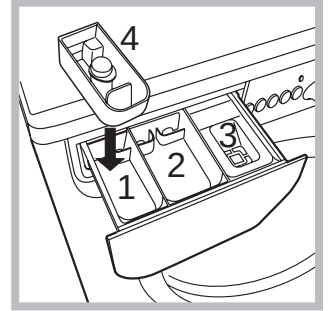
لحف و جكيتات ضد الهواء: اذا كانت حشوة هذه ريش بط أو حبش يمكن القيام
بعملية غسلها داخل الغسالة، اقلبوا هذه الملابس وليكون الحمل الأقصى للغسالة
لا يزيد عن 2-3 كغم ، اعيدوا دورة الفضفضة مرة أو مرتين مستخدمين عملية
العصر الحساسة.

صوف: للحصول على أفضل نتائج غسيل الصوف استخدموا سائل أو مساحيق
غسيل خاص لغسل الصوف وزن حمل الغسالة يجب أن لا يتعدى 1.5 كغم

حوض مساحيق الغسيل

النتائج الجيدة لعملية الغسيل تعتمد أيضا على كمية مسحوق الغسيل الصحيحة،
عند وضع كمية أكثر من الحاجة من مسحوق الغسيل لا تتم عملية الغسيل بشكل
فعال و تساعد على تكون ترسبات داخ المناطق الداخلية من الغسالة بالاضافة
الى تلوث البيئة.

اخرج حوض مساحيق الغسيل من
مكانه وضع مسحوق الغسيل
و المساحيق الاضافية التي تودون
استخدامها بالشكل التالي



الحوض 1: مساحيق الغسيل للاضافي (بودرة)

قبل صب مسحوق الغسيل تأكد من أن الحوض الاضافي رقم 4 ليس موجود هناك.

الحوض 2: مساحيق الغسيل العادي (بودرة او سائل)

المنظف السائل يتم صبه فقط قبل تشغيل الغسالة.

الحوض 3: مساحيق اضافية (منعمات، الى اخره)

السائل المنعم يجب أن لا يخرج خارج الشبكة

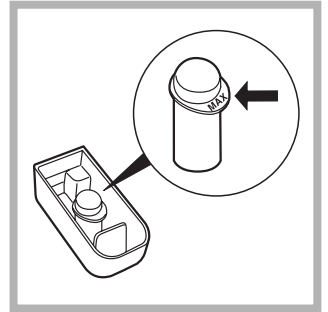
الحوض الاضافي 4: للتبييض

! لا تستخدموا مساحيق غسيل خاصة بالغسيل على اليد لانها تكون رغو كثيرة.

دورة التبييض

المبييضات العادية تستخدم لتبييض الانسجة القوية البيضاء، والمبييضات الحساسة
تستعمل لتبييض الانسجة المستخرجة والصوف.

ادخل الحوض الاضافي رقم 4
التي تكون مزودة مع الجهاز في
الحوض رقم 1، عند صب السائل
المبييض لا تتعدوا الحد max المشار
له على العمود الموجود في وسط
الحوض(انظر الى الشكل)



اذا أردتم استخدام دورة التبييض فقط قوموا بعملية صب السائل المبييض في الحوض

الاقتصاد واحترام البيئة

التكنولوجيا في خدمة البيئة

إذا رأيتم من خلال باب الغسالة ماء قليل ذلك لأن التكنولوجيا الجديدة المصممة من قبل شركة إرسنن يكفي أقل من نصف كمية الماء للحصول على أفضل نتائج الغسيل: هدف من الأهداف لحماية واحترام البيئة.

التوفير في مسحوق الغسيل، الماء، الطاقة الكهربائية، والزمن

● لعدم التبذير والاسراف في الدخل استخدموا الغسالة عندما يتوفر حملها الكامل، حمل كامل للغسالة مكان حملين بنصف الكمية يوفر 50% من الطاقة.

● عملية الغسيل البدائي ضروري فقط عندما تكثر الملابس كثيرة الوسخ، تجنب عملية الغسيل البدائي يوفر في مسحوق الغسيل، الزمن، ماء وما بين 5 إلى 15% من الطاقة المستهلكة.

● استخدام مزبل لليقع أو ترك الملابس في النقع قبل القيام بعملية الغسيل تقلل من ضرورة القيام بعملية الغسيل على درجات حرارة عالية، برنامج على 60 درجة مئوية بدل من 90 درجة مئوية أو دورة غسيل على 40 درجة مئوية بدل من 60 درجة مئوية توفر حتى 50% من الطاقة الكهربائية.

● استخدم كمية مسحوق الغسيل بالتناسب مع قساوة الماء المستخدم في عملية الغسيل، ومع درجة وساخة الملابس ومع كمية الملابس المراد غسلها، تجنب الاسراف واحمي البيئة، حتى لو كان مسحوق الغسيل قابل للتحلل، لا انه يحتوي على مواد كيميائية التي تتلف التوازن البيئي، وايضا تجنبوا استخدام المنعمات.

● القيام بعملية الغسيل بواسطة الغسالة الكهربائية في المساء حتى ساعات الصباح المبكر تخفف حمل امصاص التيار الكهربائي على شركة الكهرباء حيث تكون تعمل المصانع والشركات، استخدام مؤخر برنامج الغسيل (انظر صفحة رقم 55) يساعدكم على برمجة وتنظيم الغسيل في الساعات التي ترونها مناسبة.

● اذا كان الغسيل يجب أن تتم عملية تجفيف بواسطة مجففة كهربائية، استخدموا أقصى سرعة عصر دورانية، قلة الماء الموجود في الملابس المراد تجفيفها توفر عليكم زمن وطاقة في برنامج التشيف.

غسالة الملابس تم تصميمها وتصنيعها لتكون خاضعة لجميع قواعد الأمن المتعارف عليها دوليا، هذه التحذيرات مقدمة لأسباب أمنية ويجب قرائتها بتمعن.

أمن عام

● هذا الجهاز درس وصمم لكي يكون جهاز للاستعمال البيئي.

● يجب استخدام الغسالة الكهربائية من قبل أشخاص بالغين وبحسب التعليمات الموجودة في هذا الكتيب.

● لا تلمسوا الجهاز والأرجل عارية أو الأيدي أو الأرجل مبلولة أو رطبة.

● لا تقصروا الجهاز من منبع التيار الكهربائي وذلك بشد سلك التغذية الكهربائية بل قوموا بسحب قابس التيار الكهربائي (الذكر) من منبع الكهرباء.

● لا تفتحوا حوض مساحيق الغسيل خلال عمل الجهاز.

● لا تلمسوا الماء الذي يفرغ من الغسالة لأنه قد يصل الى درجات حرارة عالية.

● لا تشدوا بقوة بأي حال من الأحوال باب الغسالة وهو ما زال مقفل، لأنه من الممكن اتلاف جهاز الأمن الذي يمنع فتح باب الغسالة بشكل عفوي خلال عمل الجهاز.

● في حال حدوث خلل في الجهاز لا تحاول الوصول الى الأجهزة الداخلية لمحاولة تصليح الجهاز.

● تأكدوا دائما من عدم تقرب الأطفال من الجهاز خلال عمله.

● خلال عملية الغسيل باب الغسالة قد ترتفع درجة حرارته ويصبح ساخنا.

● إذا أردتم تحريك أو نقل الجهاز من مكانه استعن بشخص أو بشخصين وخذوا فائق الحذر لأن الجهاز ثقيل ولا تحاول القيام بهذا لوحده.

● قبل ادخال الملابس داخل حوض غسيل الغسالة تأكد من حوض الغسيل فارغ.

التخلص

● التخلص من مواد التغليف :

احترم القوانين المحلية، لأنه من الممكن الاستفادة من التغليف وإعادة تصنيعه

● التخلص من الغسالة القديمة :

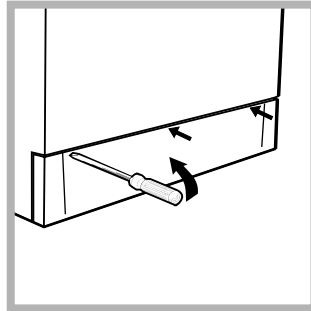
قبل التخلص منها اجعلها غير صالحة للاستعمال وذلك بقطع سلك التغذية الكهربائية وبخلع باب الغسالة.

افصلوا الماء والطاقة الكهربائية

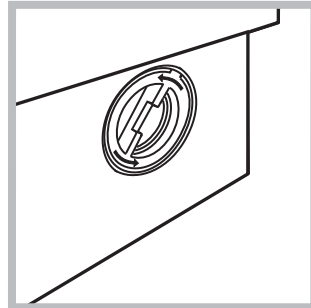
! تأكد من انتهاء برنامج الغسيل وافصل الجهاز من منبع التيار الكهربائي.

للوصول الى الحجرة الأمامية من المضخة:

1. اخلع الغطاء الذي يغطي الجهاز من الأمام وذلك باستخدام مفك (انظر الى الشكل)



2. فك الغطاء وذلك بتدويره بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة (انظر الشكل) من الطبيعي خروج قليلا من الماء عند فتح الغطاء.



● أغلقوا محبس الماء بعد كل عملية غسيل، بهذا الشكل يتم التقليل من استهلاك الشبكة الهيدرووليكي لغسالة الملابس ويتم ازالة خطر تسرب الماء من الخرطوم.

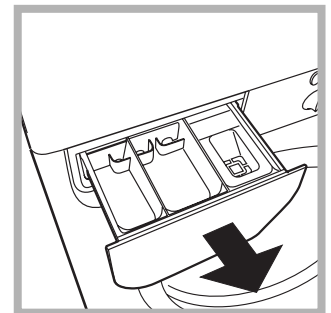
● افصل قابس التيار الكهربائي (الذكر) من منبع التيار الكهربائي عند القيام بعملية تنظيف الجهاز وخلال عمليات الصيانة لغسالة الملابس.

تنظيف غسالة الملابس

المنطقة الخارجية والمناطق المصنوعة من الكوشك يمكن تنظيفها بواسطة قطعة قماش مبلولة بماء فاتر وصابون، لا تستخدموا مواد محللة أو خادشة.

تنظيف حوض مساحيق الغسيل

اخرج الجارور من مكانه وذلك برفعه قليلا الى الأعلى وبشده الى الخارج (انظر الشكل).
اغسله تحت مجرى ماء، هذه عملية التنظيف يجب عملها باستمرار



الحفاظ على باب الغسالة و حوض غسيل الغسالة

● اترك دائما باب الغسالة نصف مفتوح وذلك لتجنب تكون روائح كريهة داخل حوض غسيل الغسالة.

تنظيف مضخة تفريغ الماء من الغسالة

الغسالة مزودة بمضخة تفريغ الماء من الغسالة قادرة على تنظيف نفسها بنفسها وليس بحاجة الى أية عملية تنظيف أو صيانة، ولكن من الممكن أن يحدث أن أشياء صغيرة مثل (قطع معدنية أو أزرار) قد تقع داخل الحجرة الأمامية للمضخة هذه الحجرة تحفظ المضخة من التلف وتكون موجودة في المنطة السفلية منها.

3. نظفوا داخل الحجرة جيدا

4. ركب الغطاء من جديد

5. ركب الغطاء الخارجي للجهاز وتأكد قبل ضغطه باتجاه الجهاز من دخول الألسنة في الفتحة الخاصة بهم.

افحص خرطوم تغذية الجهاز بالماء

افحص الخرطوم الذي يغذي الجهاز بالماء مرة في السنة على الأقل، اذا كان ظاهرا عليه شقوق او أماكن تالفة يجب القيام بعملية تبديله، خلال عملية الغسيل ضغط الماء العالي من الممكن أن يسطح هذا الخرطوم.
! لا تستخدموا أبدا خراطيم مستعملة .

من الممكن أن غسالة الملابس لا تشتغل، قبل الاتصال بقسم الصيانة الفنية (انظر صفحة 60) تأكد من أنها ليست مشكلة سهلة الحل، لنستعين بهذه اللائحة.

الأسباب الممكنة/حلول

شذوذ في عمل الجهاز

- الغسالة لا تشتغل
- قابس التيار الكهربائي (الذكر) ليس موضوع في منبع التيار الكهربائي، أو ليس بالكمية الكافية حتى يتم التوصيل.
- في البيت لا يوجد تيار كهربائي
- دورة الغسيل لا تبدأ
- باب الغسالة غير مغلق بشكل كامل (على لوحة العرض يكون مكتوب DOOR)
- الزر (I) ليس مضغوط
- الزر START/RESET غير مضغوط
- محبس الماء غير مفتوح
- موضوع برنامج تأخير لدورة الغسيل (Delay Timer انظر صفحة 55)
- خرطوم تغذية الجهاز بالماء غير مربوط بمحسب الماء
- خرطوم الماء مطوي
- محبس الماء غير مفتوح
- في البيت لا يوجد ماء
- ضغط شبكة الماء غير كافي
- الزر START/RESET غير مضغوط
- الغسالة لا تأخذ ماء (على لوحة العرض مكتوب H₂O)
- خرطوم تفريغ الغسالة من الماء غير موضوع على ارتفاع ما بين 65 و 100 سنتيمتر عن سطح الأرض (انظر صفحة 51)
- حرف خرطوم اخراج الماء من الغسالة مغمور في الماء (انظر صفحة 51)
- مصرف الماء الموجود في الحائط لا يوجد له منفص لهواء
- اذا بعد كل هذه الفحوصات المشكلة لم تحل، اغلق محبس الماء، اطفئ الجهاز، واستدعي قسم الصيانة الفنية، اذا كانت الشقة موجودة في اخر طوابق البناء من الممكن حدوث ظاهرة شفط للماء الموجود داخل الغسالة عن طريق المصرف الموجود في الحائط، ولهذا الغسالة تأخذ الماء والمصرف يفرغه منها، لحل هذه المشكلة موجود في الأسواق صمامات ضد شفط المصرف.
- الغسالة لا تفرغ الماء ولا تقوم بعملية العصر
- البرنامج لا يقوم بعملية تفريغ الماء، في بعض البرامج يجب تشغيل التفريغ وعملية العصر يدويا. (انظر الى صفحة 54)
- موضع الوظيفة الاضافية الكي القليل: لتكتملة البرنامج اضغط على الزر START/RESET (انظر صفحة 55)
- خرطوم تفريغ الماء من الغسالة مطوي (انظر صفحة 51)
- ماسورة مصرف الماء مسدودة.
- غسالة الملابس تهتز كثيرا خلال عملية العصر
- حوض الغسيل لم يتم تحريره عند عملية تركيب الجهاز (انظر الى صفحة رقم 50)
- غسالة الملابس ليست موضوعة في مكان مستوي (انظر الى صفحة رقم 50)
- الغسالة محشورة بين الأثاث والحائط (انظر الى صفحة رقم 50)
- الغسالة تفقد ماء
- خرطوم تغذية الغسالة بالماء ليس مشدود بالشكل الكافي (انظر الى صفحة رقم 50)
- حوض مساحيق الغسيل مسدود من بقايا مساحيق الغسيل (للقيام بعملية تنظيفه انظر صفحة 58)
- خرطوم تفريغ الماء من الغسالة ليس مثبت جيدا (انظر الى صفحة رقم 51)
- مصباح التشغيل/باب مقفل يضيء وينطفئ بسرعة
- بشكل متكرر مع على الأقل مصباح اخر
- استدعوا قسم الصيانة الفنية لأنه يشير الى وجود عطب في الجهاز
- يتكون كمية كبيرة من الرغوة
- مسحوق الغسيل غير خاص لغسيل بغسالة كهربائية (يجب أن يكون مكتوب عليه خاص بغسالة كهربائية أو على اليد وفي غسالة أو اي شي يشير الى امكانية استخدامه للغسالة)
- الكمية المستخدمة كبيرة

قبل استدعاء الصيانة الفنية:

- تأكد من الخراب أو العطب يمكن حل هذه المشكلة لوحدهم (انظر صفحة رقم 59)
 - أعد تشغيل الغسالة لتأكد من العطب تم حله والغسالة اشتغلت بالشكل الصحيح.
 - في حالة العكس، استدعوا قسم الصيانة الفنية المخولة من قبل الشركة الصانعة .
- ! لا نستعينوا أبداً بفنيين غير مخولين من قبل الشركة الصانعة بالقيام بعملية الصيانة.

أعطوا المعلومات التالية:

- نوع الخراب
 - مديل الجهاز (Mod)
 - رقم التسلسلي للجهاز (S/N)
- هذه المعلومات تكون موجودة على لوحة المواصفات الفنية الملصقة على المنطقة الخلفية من غسالة الملابس.

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

WIXL 85

Περιεχόμενα

GR

Εγκατάσταση, 62-63

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση, 62
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις, 62-63
Πρώτος κύκλος πλυσίματος, 63
Τεχνικά στοιχεία, 63

Περιγραφή του πλυντηρίου, 64-65

Ταμπλό ελέγχου, 64
Ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας, 65

Εκκίνηση και Προγράμματα, 66

Εν συντομία: εκκίνηση ενός προγράμματος, 66
Πίνακας των προγραμμάτων, 66

Προσωπικές Ρυθμίσεις, 67

Επιλέξτε τη θερμοκρασία, 67
Επιλέξτε την ταχύτητα στυσίματος, 67
Λειτουργίες, 67

Απορρυπαντικά και ρούχα, 68

Θήκη απορρυπαντικών, 68
Κύκλος λεύκανσης, 68
Προετοιμασία της πλύσης, 68
Ειδικά ρούχα, 68

Προφυλάξεις και συμβουλές, 69

Γενική ασφάλεια, 69
Διάθεση, 69
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος, 69

Συντήρηση και φροντίδα, 70

Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος, 70
Καθαρισμός του πλυντηρίου, 70
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών, 70
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου, 70
Καθαρισμός της αντλίας, 70
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού, 70

Προβλήματα και λύσεις, 71

Τεχνική Υποστήριξη, 72

Πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη, 72

Εγκατάσταση

GR

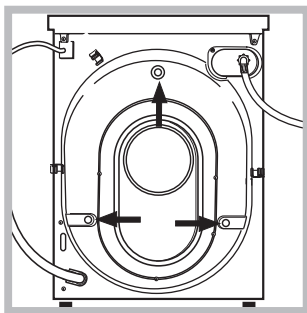
! Είναι σημαντικό να φυλάξετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



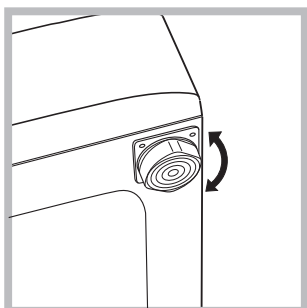
3. Αφαιρέστε τις 3 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
5. Με τα ειδικά πώματα κλείστε τις τρεις οπές που βρίσκονται στο κάτω δεξιό τμήμα της πίσω όψης της συσκευής.
6. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

Οριζοντίωση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.

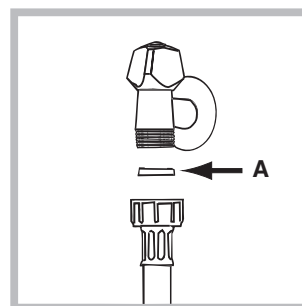


2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, οριζοντιώστε την συσκευή βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τις ειδικές βάσεις στο μπροστινό τμήμα της συσκευής (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

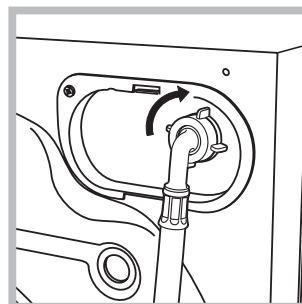
Η σωστή οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα στο μηχάνημα και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Αν το πλυντήριο τοποθετηθεί πάνω σε μοκέτα ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υπάρχει κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας νερού



1. Εισάγετε την τσιμούχα A στο άκρο του σωλήνα τροφοδοσίας και βιδώστε τη μια βρύση κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν την σύνδεση αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι αυτό να είναι διαυγές.



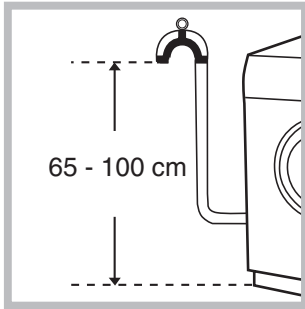
2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς το στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).

3. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος σε κανένα σημείο του.

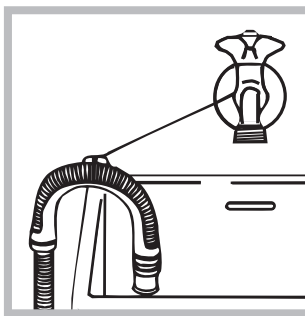
! Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα με τα τεχνικά στοιχεία (βλέπε επόμενη σελίδα).

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας νερού δεν επαρκεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος νερού



Συνδέστε τον σωλήνα αδειάσματος νερού χωρίς να τον τσακίσετε σε μια αποχέτευση ή σε μια επιτοίχια αποχέτευση σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm.



Μπορείτε επίσης να στηρίξετε τον σωλήνα αδειάσματος νερού στο χείλος ενός νιπτήρα δένοντάς τον στην βρύση (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα δεν θα πρέπει να βυθίζεται στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και συμμορφώνεται με τις ισχύουσες προδιαγραφές.
- η πρίζα είναι κατάλληλη για το μέγιστο φορτίο που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων (βλέπε πίνακα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε ανοικτούς χώρους, ακόμα και αν είναι στεγασμένοι γιατί είναι επικίνδυνο να μένει εκτεθειμένο σε βροχή και υγρασία.

! Η πρόσβαση στην πρίζα τροφοδοσίας του πλυντηρίου πρέπει να είναι εύκολη.

! Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Μην τσακίζετε και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που οι κανόνες αυτοί δεν τηρούνται.

Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, πραγματοποιήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα σε 90°C χωρίς πρόπλυση.

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	WIXL 85
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 56,5
Χωρητικότητα	από 1 έως 6 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	τάση 220/230 Volt 50 Hz μέγιστη απορροφούμενη ισχύς 1850 W
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 52 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 800 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό IEC456	πρόγραμμα 2; θερμοκρασία 60°C; εκτελούμενο με 6 kg μπουγάδας.



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Ίκινωτικές Οδηγίες:
- 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις
- 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις
- 2002/96 CE

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

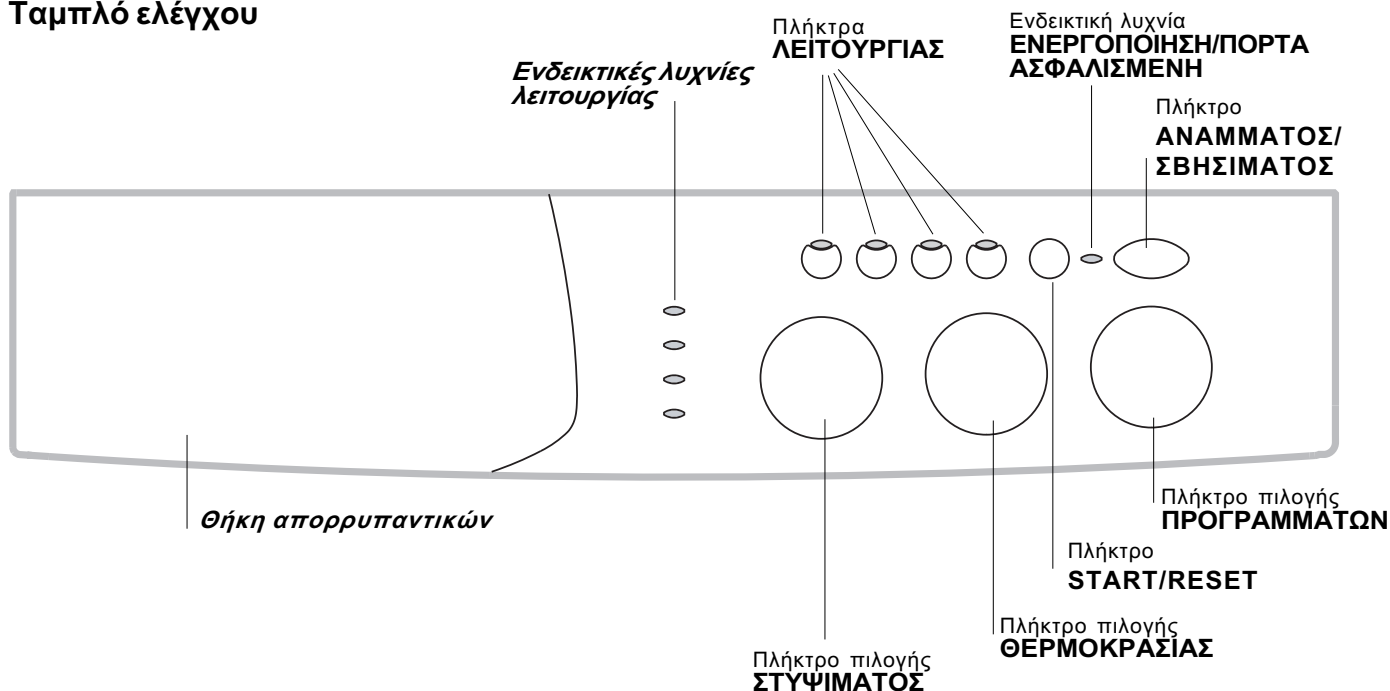
Ανωμαλίες

Υποστήριξη

Περιγραφή του πλυντηρίου

GR

Ταμπλό ελέγχου



Θήκη απορρυπαντικών: για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (βλέπε σελ. 68).

Ενδεικτικές λυχνίες: για να παρακολουθείτε την πρόοδο του προγράμματος πλύσης. Αν ενεργοποιήσετε την λειτουργία προγραμματισμού πλύσης (Delay Timer), θα εμφανιστεί ο χρόνος που υπολείπεται για την έναρξη του προγράμματος (βλέπε σελ. 65).

Πλήκτρο επιλογής ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ: για να ενεργοποιήσετε ή για να απενεργοποιήσετε το στύψιμο (βλέπε σελ. 67).

Πλήκτρα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το πλήκτρο που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη λειτουργία θα παραμείνει αναμμένο.

Πλήκτρο επιλογής ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ: για να ορίσετε τη θερμοκρασία ή να επιλέξετε πλύση με κρύο νερό (βλέπε σελ. 67).

Πλήκτρο START/RESET: για την εκκίνηση ή την ακύρωση των επιλεγμένων προγραμμάτων.

Ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ: για να καταλαβαίνετε αν το πλυντήριο είναι αναμμένο και αν μπορεί να ανοιχτεί η πόρτα του (βλέπε σελ. 65).

Πλήκτρο ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ: για να ανάβετε και να σβήνετε το πλυντήριο.

Πλήκτρο επιλογής προγραμμάτων: Κατά την διάρκεια της πλύσης, το πλήκτρο παραμένει ακίνητο.

Ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας

Οι ενδεικτικές λυχνίες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες. Να τι μας λένε:

Προγραμματισμός πλύσης:

Αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Delay Timer (βλέπε σελ. 67), αφού ξεκινήσει του πρόγραμμα, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την τεθείσα καθυστέρηση:



Με την πάροδο του χρόνου θα απεικονίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος μέχρι την έναρξη της πλύσης, με την σχετική ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει:



Αφού διανυθεί η επιλεγείσα καθυστέρηση το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει θα σβήσει και θα αρχίσει το τεθέν πρόγραμμα.

Φάση σε εξέλιξη:

Κατά τον κύκλο πλυσίματος οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν προοδευτικά για να δείξουν την πρόοδο της πλύσης:



Σημείωση: κατά τη φάση αδειάσματος θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία που σχετίζεται με τη φάση Στυψίματος.

Πλήκτρα λειτουργίας

ΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ χρησιμεύουν επίσης και σαν ενδεικτικές λυχνίες. Επιλέγοντας μια λειτουργία θα ανάψει το αντίστοιχο πλήκτρο. Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το επιλεγμένο πρόγραμμα, το πλήκτρο θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί. Στην περίπτωση που επιλεγεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

Ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ:

Η αναμμένη ενδεικτική λυχνία δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την αποφυγή τυχαίων ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών είναι αναγκαίο να περιμένετε να αναβοσβήσει η ενδεικτική λυχνία πριν το άνοιγμα της πόρτας.

! Το γρήγορο αναβοσβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ όταν γίνεται ταυτόχρονα με μια άλλη ενδεικτική λυχνία υποδεικνύει ύπαρξη ανωμαλίας. Καλέστε την Τεχνική Υποστήριξη.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

Υποστήριξη

Εκκίνηση και Προγράμματα

GR

Εν συντομία: εκκίνηση ενός προγράμματος

1. Θέστε σε λειτουργία το πλυντήριο πιέζοντας το πλήκτρο . Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα, κατόπιν θα σβήσουν και η ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Φορτώστε τη μπουγάδα και κλείστε την πόρτα.
3. Με το πλήκτρο επιλογής ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα.
4. Επιλέξτε την θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε σελ. 67).

5. Επιλέξτε την ταχύτητα στύψιματος (βλέπε σελ. 67).

6. Τοποθετήστε το απορρυπαντικό και τυχόν πρόσθετα (βλέπε σελ. 68).

7. Εκκινήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί START/RESET.

Για την ακύρωση κρατήστε πατημένο το κουμπί START/RESET για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

8. Στο τέλος του προγράμματος η ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η πόρτα μπορεί να ανοίξει. Βγάλε τα ρούχα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος. Θέστε το πλυντήριο εκτός λειτουργίας πιέζοντας το πλήκτρο .

Πίνακας των προγραμμάτων

Φύση των υφασμάτων και των λεκέδων	Προγρά.	Θερμοκρασία	Απορρυπαντικό		Μαλακτικό	Δυνατότητα Ξελεκιάσματος / Χλωρίνη	Διάρκεια του κύκλου (λεπτά)	Περιγραφή του κύκλου πλυσίματος
			πρόπλ.	πλύσ.				
Στάνταρ								
Λευκά εξαιρετικά λερωμένα (σεντόνια, τραπεζομάντιλα, κλπ.)	1	90°C	•	•	•		135	Πρόπλυση, πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά εξαιρετικά λερωμένα (σεντόνια, τραπεζομάντιλα, κλπ.)	2	90°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	125	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα	2	60°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	110	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά και χρωματιστά ευαίσθητα, πολύ λερωμένα	2	40°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	105	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα (πουκάμισα, μπλούζες, κλπ.)	3	40°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	70	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Χρώματα ανθεκτικά, πολύ λερωμένα (ασπρόρουχα για νεογέννητα, κλπ.)	4	60°C		•	•	Απαλό	75	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή απαλό στύψιμο
Χρώματα ανθεκτικά, πολύ λερωμένα (ασπρόρουχα για νεογέννητα, κλπ.)	4	40°C		•	•	Απαλό	60	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή απαλό στύψιμο
Χρώματα ευαίσθητα (ρούχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	5	40°C		•	•	Απαλό	60	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή απαλό στύψιμο
Μάλλινα	6	40°C		•	•		50	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα και απαλό στύψιμο
Υφάσματα πολύ ευαίσθητα (κουρτίνες, μεταξωτά, βισκόζη, κλπ.)	7	30°C		•	•		45	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή άδειασμα
Time 4 you								
Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα	8	60°C		•	•		65	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα (πουκάμισα, μπλούζες, κλπ.)	9	40°C		•	•		55	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Χρώματα ευαίσθητα (ρούχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	10	40°C		•	•		45	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, και απαλό στύψιμο
Χρώματα ευαίσθητα (ρούχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	11	30°C		•	•		30	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, και απαλό στύψιμο
Sport								
Αθλητικά παπούτσια (MAX. 2 ζεύγη.)	12	30°C		•	•		50	Πλύσιμο σε κρύο νερό (χωρίς απορρυπαντικό), πλύσιμο, ξεβγάλματα, και απαλό στύψιμο
Υφάσματα για αθλητική ένδυση (Φόρμες, παντελονάκια, κλπ.)	13	30°C		•	•		60	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ								
Ξέβγαλμα					•	Απαλό / Παραδοσιακό		Ξεβγάλματα και στύψιμο
Στύψιμο								Άδειασμα και στύψιμο
Άδειασμα								Άδειασμα

Σημειώσεις

-Για τα προγράμματα 8 - 9 προτείνεται να μην ξεπεράσετε ποσότητα μπουγάδας 3,5 kg.

-Για το πρόγραμμα 13 προτείνεται να μην ξεπεράσετε ποσότητα μπουγάδας 2 kg.

-Για την περιγραφή του «ατσαλάκωτα»: βλέπε λιγότερο Σιδέρωμα, *σελίδα δίπλα*. Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα είναι ενδεικτικά.

Ειδικό πρόγραμμα

Ημερήσιο 30' (πρόγραμμα 11 για Συνθετικά) μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 30 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (11 σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 3 kg. *Συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού.*

Επιλέξτε τη θερμοκρασία

Στρέφοντας το πλήκτρο επιλογής ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ μπορείτε να επιλέξετε την θερμοκρασία πλύσης (βλέπε Πίνακα προγραμμάτων στη σελ. 66).

Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (*).

Επιλέξτε την ταχύτητα στυψίματος

Στρέφοντας το πλήκτρο επιλογής ΣΤΥΨΙΜΟ μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος.

Οι μέγιστες προβλεπόμενες ταχύτητες για τα προγράμματα είναι:

Προγράμματα	Μέγιστη ταχύτητα
Βαμβακερά	800 στροφές ανά λεπτό
Συνθετικά	800 στροφές ανά λεπτό
Μάλλινα	600 στροφές ανά λεπτό
Μεταξωτά	όχι

Η ταχύτητα στυψίματος μπορεί να ελαττωθεί ή να αποκλειστεί επιλέγοντας το σύμβολο .

Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη διενέργεια στυψίματος μεγαλύτερου του προβλεπόμενου επιτρεπτού για κάθε πρόγραμμα.

Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλυσίματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε. Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:

1. Πιέστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στην επιθυμητή λειτουργία, σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα;
2. Το άναμμα του σχετικού πλήκτρου σηματοδοτεί ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Σημείωση: Το γρήγορο αναβοσβήσιμο του πλήκτρου δείχνει ότι η σχετική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Λειτουργίες	Αποτέλεσμα	Παρατηρήσεις για τη χρήση	Ενεργή με τα προγράμματα:
 Delay Timer	Καθυστερεί την εκκίνηση του μηχανήματος μέχρι 9 ώρες.	Πιέστε πολλές φορές το πλήκτρο μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία προγραμματισμού πλύσης. Στην πέμπτη φορά που θα πιέσετε το πλήκτρο, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: αφού πιέσετε το πλήκτρο Start/Reset, μπορείτε να αλλάξετε την τιμή καθυστέρησης μόνο μειώνοντάς τη.	Όλα
 Λευκάνσεις	Κύκλος λεύκανσης κατάλληλος για την απομάκρυνση των πλέον ανθεκτικών λεκέδων.	Θυμηθείτε να χύσετε τη χλωρίνη στην πρόσθετη θήκη 4 (βλέπε σελ. 68). δεν είναι συμβατή η λειτουργία Λιγότερο σιδέρωμα .	2, 3, 4, 5, Ξεβγάλματα.
 Λιγότερο σιδέρωμα	Μειώνει τις πτυχώσεις στα υφάσματα, διευκολύνοντας το σιδέρωμα.	Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, τα προγράμματα 4, 5, 6, 7 και Ευαίσθητο Ξέπλυμα θα διακοπούν με τη μπουγάδα σε μούλιασμα (Ατσαλάκωτα) και η ενδεικτική λυχνία της φάσης Ξέπλυμα θα αναβοσβήνει: - για την ολοκλήρωση του κύκλου πιέστε το κουμπί START/RESET; - για τη διενέργεια μόνο του αδειάσματος τοποθετήστε τον επιλογέα στο σχετικό σύμβολο και πιέστε το κουμπί START/RESET. δεν είναι συμβατή η λειτουργία Λευκάνσεις	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Ξεβγάλματα.
 Extra Ξεβγάλα	Αυξάνει την αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος.	Προτείνεται με το πλυντήριο τελείως γεμάτο ή με υψηλές δόσεις απορρυπαντικού.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 Ξεβγάλματα.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

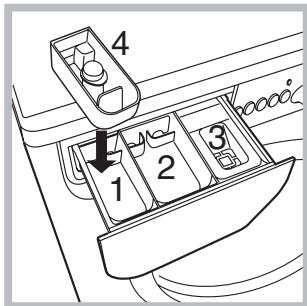
Υποστήριξη

Απορρυπαντικά και ρούχα

GR

Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και επιπλέον συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

Θήκη 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)
Πριν τοποθετήσετε το απορρυπαντικό, βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί η πρόσθετη θήκη 4.

Θήκη 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)

Το υγρό απορρυπαντικό τοποθετείται μόνο πριν την έναρξη της πλύσης.

Θήκη 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)

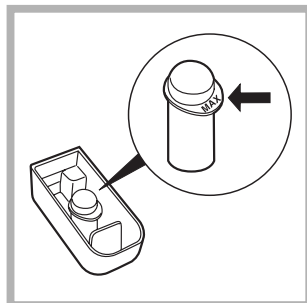
Το μαλακτικό δεν πρέπει να διαφεύγει από το πλέγμα.

Θήκη πρόσθετη 4: Χλωρίνη

! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για το πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.

Κύκλος λεύκανσης

! Η παραδοσιακή χλωρίνη χρησιμοποιείται για τα λευκά ανθεκτικά υφάσματα, η **απαλή** για τα χρωματιστά υφάσματα, τα συνθετικά και τα μάλλινα.



Εισάγετε την πρόσθετη θήκη 4, που σας παρέχεται, στη θήκη 1. Στη δοσολογία της χλωρίνης μην ξεπερνάτε τη στάθμη "max" που φαίνεται στον κεντρικό πείρο (βλέπε εικόνα).

Για την διενέργεια μόνο της λεύκανσης, τοποθετήστε την χλωρίνη στην πρόσθετη θήκη 4 και επιλέξτε το αντίστοιχο πρόγραμμα Ξέβγαλμα

Για λεύκανση κατά την πλύση, τοποθετήστε το απορρυπαντικό και τα πρόσθετα, επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα και ενεργοποιήστε την επιλογή Λεύκανση (βλέπε σελ. 67).

Η χρήση της πρόσθετης θήκης 4 αποκλείει την πρόπλυση. Επιπλέον δεν μπορείτε να διενεργήσετε τη λεύκανση με τα προγράμματα 7 (Μεταξωτά) και Ημερήσιο 30' (βλέπε σελ. 66).

Προετοιμασία της πλύσης

- Χωρίστε τα ρούχα ανάλογα:
 - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
 - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Αδειάστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές, σε σχέση με το βάρος των ρούχων που πρόκειται να πλυθούν:
 - Ανθεκτικά υφάσματα: max 6 kg
 - Συνθετικά υφάσματα: max 2,5 kg
 - Ευαίσθητα υφάσματα: max 2 kg
 - Μάλλινα: max 1,5 kg

Πόσο ζυγίζουν τα ρούχα?

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.

Ειδικά ρούχα

Κουρτίνες: διπλώστε τις μέσα σε ένα μαξιλάρι ή σε ένα δικτυωτό σακούλι. Πλύνετε τις μόνες χωρίς να ξεπεράσετε το μισό φορτίο. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα 7 που αποκλείει αυτόματα το στύψιμο.

Παπλώματα και μπουφάν: αν το γέμισμα είναι χήνας ή πάπιας μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Γυρίστε τα ρούχα από την ανάποδη και επιλέξτε μέγιστο φορτίο 2-3 kg, επαναλαμβάνοντας το ξέβγαλμα μια ή δύο φορές και χρησιμοποιώντας το απαλό στύψιμο.

Μάλλινα: για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε ειδικό απορρυπαντικό και μην ξεπερνάτε το 1,5 kg φορτίο.

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση, μη επαγγελματική και οι λειτουργίες της δεν πρέπει να αλλοιωθούν.
- Το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για να προσπαθείτε να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα όταν αυτό λειτουργεί.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν το πλυντήριο πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τα ρούχα για πλύσιμο, ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

Διάθεση

- **Η διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών**
Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.

- Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.
- Διάθεση του παλιού πλυντηρίου:
πριν το πετάξετε, καταστήστε το μη χρησιμοποιήσιμο κόβοντας το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και βγάζοντας την πόρτα.
- Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος**
- Τεχνολογία στην υπηρεσία του περιβάλλοντος**
Αν στην πόρτα φαίνεται λίγο νερό είναι γιατί με τη νέα τεχνολογία Ariston φτάσει λιγότερο από το μισό του νερού για να έχετε το βέλτιστο πλύσιμο: ένας στόχος που επιτεύχθηκε για το σεβασμό του περιβάλλοντος.
- Εξοικονόμηση απορρυπαντικού, νερού, ενέργειας και χρόνου**
- Για να μην ξοδεύετε πόρους θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το πλυντήριο με το μέγιστο φορτίο. Ένα πλήρες φορτίο στη θέση δύο μισών σας εξοικονομεί μέχρι το 50% ενέργειας.
 - Η πρόπλυση είναι αναγκαία μόνο τα ασπρόρουχα που είναι πολύ λερωμένα. Αποφεύγοντάς τη εξοικονομείτε απορρυπαντικό, χρόνο, νερό και από 5 έως 15% ενέργειας.
 - Περνώντας τους λεκέδες με ένα καθαριστικό ή αφήνοντάς τους σε μούλιασμα πριν το πλύσιμο, μειώνεται η αναγκαιότητα πλυσίματος σε υψηλές θερμοκρασίες. Ένα πρόγραμμα σε 60°C αντί των 90°C ή ένα σε 40°C αντί των 60°C, σας εξοικονομεί μέχρι 50% ενέργειας.
 - Να δοσολογείτε καλά το απορρυπαντικό με βάση την σκληρότητα του νερού, το βαθμό βρωμιάς και την ποσότητα της μπουγάδας ώστε να αποσοβείτε σπατάλες και να προστατεύετε το περιβάλλον: ακόμα και τα βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στην φύση. Επιπλέον να αποφεύγετε το μέγιστο δυνατό το μαλακτικό.
 - Πλένοντας αργά το απόγευμα μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες συμβάλλετε στην μείωση του απαιτούμενου ηλεκτρικού φορτίου από πλευράς επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας.
Η δυνατότητα Delay Timer (βλέπε σελ. 67) βοηθάει πολύ στην οργάνωση των πλυσιμάτων με την έννοια αυτή.
 - Αν η μπουγάδα πρέπει να στεγνώσει σε ένα στεγνωτήριο, επιλέξτε υψηλή ταχύτητα στύψιματος. Λίγο νερό στην μπουγάδα σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια στο πρόγραμμα στεγνώματος.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

Υποστήριξη

Συντήρηση και φροντίδα

GR

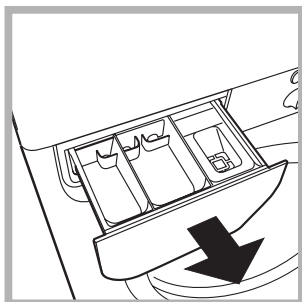
Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε την βρύση μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Βγάλτε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το πλυντήριο και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Τραβήξτε το συρτάρι ανασηκώνοντάς το και τραβώντας το προς τα έξω (βλέπε εικόνα). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

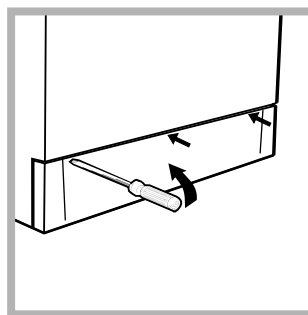
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

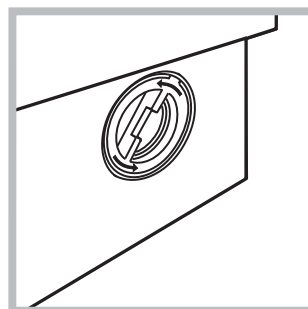
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί όμως να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (βλέπε εικόνα)



2. ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό

4. ξαναβιδώστε το καπάκι

5. ξαναμοντάρετε το ταμπλό όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς το μηχάνημα, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν ξαφνικά σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σωλήνες χρησιμοποιημένους.

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε σελ. 72), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για ένα πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Πιθανά αίτια / Λύση:

Το πλυντήριο δεν ανάβει.

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.

- Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή.
- Το κουμπί (U) δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί START/RESET δεν πατήθηκε.
- η βρύση δεν είναι ανοικτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (Delay Timer, βλέπε σελ. 67).

Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό.

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- η βρύση δεν είναι ανοικτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/RESET δεν πατήθηκε.

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε σελ. 63).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε σελ. 63).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τον κρουνό του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την Υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το ενεργοποιείτε χειροκίνητα (βλέπε σελ. 66).
- Είναι ενεργή η δυνατότητα λιγότερο Σιδέρωμα: για την ολοκλήρωση του προγράμματος πιέστε το κουμπί START/RESET (βλέπε σελ. 67).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε σελ. 63).
- Ο αγωγός αδειάσματος είναι βουλωμένος.

Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν απασφαλίστηκε σωστά (βλέπε σελ. 62).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (βλέπε σελ. 62).
- Το πλυντήριο είναι στενά μεταξύ επίπλων και τοίχου (βλέπε σελ. 62).

Το πλυντήριο χάνει νερό.

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε σελ. 62).
- Το συρταράκι απορρυπαντικών είναι βουλωμένο (για να το καθαρίσετε βλέπε σελ. 70).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε σελ. 63).

Η ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ αναβοσβήνει γρήγορα και ταυτόχρονα με τουλάχιστον ένα άλλο ενδεικτική λυχνία.

- Καλέστε την Τεχνική Υποστήριξη διότι επισημαίνεται μια ανωμαλία.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη "για πλυντήριο", "για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο", ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

Υποστήριξη

Πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να επιλύσετε μόνοι σας το πρόβλημα (βλέπε σελ. 71)
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε
- Σε αντίθετη περίπτωση, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης που αναγράφεται στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος του προβλήματος
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.